



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN

Carrera de:

Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Materiales didácticos para el desarrollo de competencias comunicativas en la lengua kichwa con estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid”

Trabajo de Integración Curricular
previo a la obtención del título de
Licenciado/a en Ciencias de la
Educación Intercultural Bilingüe

Autor:

Mariano Guamán Muyulema

CI: 0301349700

Autor:

Tania Karina Suqui Jimenez

CI: 0150361608

Tutor:

Luis Fernando Cevallos Landi

CI: 093204319-3

Azogues - Ecuador

Abril, 2024



Agradecimiento y/o dedicatoria

Primero, deseo expresar mi profundo agradecimiento a mi Dios todo poderoso. Seguidamente, quiero extender mi gratitud a mi amada familia, en particular a mi esposa y a mis adorables hijos Deyvid y Evelyn. Ellos fueron mi principal fuente de motivación para continuar avanzando en mi camino profesional; Asimismo, no puedo dejar de reconocer el invaluable apoyo brindado por mis estimados docentes, en especial a mi tutor, Luis Cevallos. Su guía, comprensión y respaldo fueron fundamentales a lo largo de todo el proceso de mi formación académica y profesional.

En esta ocasión, deseo expresar mi más profundo agradecimiento a mi familia por su constante apoyo a lo largo de mi formación académica. Agradezco especialmente a mis dos hijos, Sebastián y Gael, quienes, a pesar de su corta edad, estuvieron a mi lado en todo momento brindándome su respaldo. Asimismo, quiero reconocer el invaluable apoyo de mi tutor, el Sr. Luis Cevallos, y de todos los docentes que guiaron y orientaron el trabajo investigativo.



Resumen

Bajo un enfoque cualitativo el presente trabajo de investigación se centró en el uso del kichwa como lengua de enseñanza en el 3er año de EGB de la UECIB "Sisid", institución donde el castellano predominaba en la enseñanza en el aula; por otra parte, los padres, que, aunque bilingües, preferían comunicarse con sus hijos en castellano, contribuyendo así a la pérdida del kichwa, generando diglosia y desembocando en una sustitución lingüística.

El objetivo fue desarrollar competencias comunicativas en kichwa en los niños de 3er año de EGB de la UECIB "Sisid" mediante el uso materiales didácticos concretos con pertinencia cultural; teniendo las siguientes etapas: 1) diagnóstico de competencias comunicativas en kichwa, 2) creación de materiales didácticos concretos con pertinencia cultural, y 3) la implementación de una guía metodológica.

En lo que consiste a la metodología para la recolección de datos, se empleó principalmente la observación y entrevistas; así mismo, como instrumento, el diario de campo contribuyó significativamente a este proceso permitiendo evidenciar los avances y mejoras en las competencias comunicativas en kichwa.

En cada una de las actividades propuestas para el fortalecimiento de la lengua, la evaluación formativa se empleó como estrategia de evaluación, propiciando así que se puedan hacer ajustes a futuras actividades. Por lo tanto, la investigación disminuyó la brecha de diglosia y sustitución lingüística en los estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB "Sisid", obteniendo resultados beneficiosos en la revitalización, preservación y promoción del kichwa como lengua de enseñanza hasta en un 90% de satisfacción.



Por lo cual, con base en, los resultados obtenidos desde este trabajo se plantea el desarrollo de investigaciones futuras en torno al fortalecimiento de las lenguas ancestrales, así mismo, promover su preservación desde las instituciones educativas a edades tempranas.

- **Palabras claves:** Lengua kichwa, competencias comunicativas, pertinencia cultural, materiales didácticos.

Uchillayachishkayuyay

Uchillayachishkayuyay Cualitativo michapi killparispami, UECIB “Sisid” uchilla yachakuna wasimanta kichwa shimipi ashtawan rimanakunkapami kay taripay llamkayka kallarin, Shinapish ishka shimi yachakuy ukupi castellano shimi, kichwa shimita wakllichishka, ashtawampish tayta mamakunaka kichwa shimita rimanakuna yachashpash, wawakunawanka castellano shimillapimi rimanakuna yachaskakuna, chasnami kichwa shimita chinkachinaman chasnaynakunkuna, kay shimita wakllichishpa, apamushkalla shimipi rimanakushpa.

UECIBS kimsa niki patay yachakunawan paktay llankayka kichwa shimipi rimanakunami kan, ayllullaktapi tiyashkakunawan yachaypa hillaykunata rurashpa, tawka nikikunapi: Shuk) Kichwa shimipi rimanakukkunata riksina, Ishkay) ayllullaktapi tiyashkakunawan yachaypa hillayta wiñachishpa Kimsa) ñan kamuta wiñachina.

Taripak ñanpi yuyaykunata tantachinkapaka, Rikuriyay llankay tapuykunami rurarirka, chinallata illayshinaka yanapanmi, tukuy llankashka punchakunapi killkashkami ninanta yanaparka, Ashtawampish Rimanakuykunapi sinchiyashkakunatami riksichin.

Paktay llankay nishka shina rimana shimikunata sinchiyachinkapa, evaluación formativa taripay ñanmi kamaykuykunata riksichinka, Chasnami Shamuk llankaykunataka



sinchiyachirinka. Chinallata, UECIBS Sisid kimsa niki patay yachakukunapika shamushkalla shimitaka pishiyachishkami, Rimanapi, wakaychinapi, shuktakunaman yallichinapika kichwa shimika yachakuy ukupika iskun chunka yupaykunapimi sinchiyashka.

Chaymanta, kay taripay llankay riksichishkakunamantami, ñawpa shimikunata sinchiyachinkapami shamuk pachapi taripaykuna rurarirka, chashnallata, Yachakuna wasikunamanta pachami wamprakuna uchillara kakpi kichwa shimita wakaychichun yachachina.

UECIB kimsaniki patay yachakukunapi paktay llamkayka kichwa shimipi rimanakunami kan, Ayllullaktapi tiyashkakunawan yachaypa hillayta makikunawan rurashpa, Ashtawanpash tawka nikikunapimi kay llamkayka rurarirka; shukniki: tapuykunawan kichwa shimita wawakuna rimanakushkata riksina; ishkayniki: ayllullaktapi tiyashkakunawan yachaypa hillayta wiñachina; kimsaniki: ñankamuta wiñachina, tukukkunaka kichwa shimipi rimanakuypi hamutanakunapipish yachakuy paktashkatami rikuchirka. Kay riksichiktaka yachakukunata, taytamamatami riksichirka.

Tawka kamaykukwanmi kay llamkayka rurarirka, yachakuy wasipi tukuy rikushkakunata punchanta killkashkakunawanpish, shuk kichwa taki, castellano shimipipish, rikchakunapish kichwa shimipi killkashkakunata kamaykunkapak, Evaluación formativa nishka alli llamkayta rikuchishka. Ashtawanpish, taripay llamkayka diglosia nishka yuyayta sustitución lingüística nishka yuyaytami pishiyachirka, kaykunataka yachakuy ukupi, kichwa shimita rimanakunapi, wakaychinakunapi, yallichinakunapipash usachiyshka tawka allikaykunata.

- **Maymutsuriy shimi:** Kichwa shimi, rimanakunkapak pakchikuna, paypachik kawsawallpak, yachaypa hillay.



Abstract

Under a qualitative approach, the present research work focused on the use of Kichwa as a teaching language in the 3rd year of EGB at UECIB "Sisid", an institution where Spanish predominated in classroom teaching; on the other hand, parents, who, although bilingual, preferred to communicate with their children in Spanish, thus contributing to the loss of Kichwa, generating diglossia and leading to linguistic substitution.

The objective was to develop communicative competences in Kichwa in children of the 3rd year of EGB of the UECIB "Sisid" through the use of concrete didactic materials with cultural relevance; having the following stages: 1) diagnosis of communicative competences in Kichwa, 2) creation of concrete didactic materials with cultural relevance, and 3) the implementation of a methodological guide.

Regarding the methodology for data collection, we mainly used participant observation and interviews; likewise, as an instrument, the field diary contributed significantly to this process, allowing us to demonstrate the progress and improvements in the communicative competencies in Kichwa.

In each of the activities proposed to strengthen the language, formative evaluation was used as an evaluation strategy, thus allowing adjustments to be made to future activities. Therefore, the research decreased the gap of diglossia and linguistic substitution in the 3rd grade students.

- **Key words:** Kichwa language, communicative competences, cultural relevance, didactic materials.



ÍNDICE DEL TRABAJO

Resumen.....	3
Uchillayachishkayuyay.....	4
Abstract.....	6
INTRODUCCIÓN	12
CAPÍTULO I	16
1. CONTEXTUALIZACIÓN	16
1.1. Contexto comunitario	16
1.1.1. Lengua kichwa kañari	18
1.1.2. Identidad	20
1.1.3. Clima	20
1.1.4. Economía	21
1.1.5. Gastronomía	21
1.1.6. Migración	22
1.1.7. Salud	22
1.1.8. Religión	23
1.2. Contexto institucional y áulico	24
1.2.1. Creación de la Unidad Educativa	24
1.2.2. Contexto áulico	25
2. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA, CASO O SITUACIÓN	27
3. JUSTIFICACIÓN	28
4. OBJETIVOS	32
4.1. Objetivo general	32
4.2. Objetivos específicos	32
CAPÍTULO II	33
5. MARCO CONCEPTUAL	33
5.1. Competencias comunicativas en aula	33
5.2. Lengua kichwa	34
5.2.1. Estructura gramatical del castellano y el kichwa	36
5.2.2. Antecedentes del kichwa en la actualidad	38



5.3.	Pertinencia cultural.....	40
5.4.	Estrategias didácticas activas en aula	41
5.5.	Interacción docente – estudiante.....	42
5.6.	Materiales didácticos contextualizados	43
CAPÍTULO III.....		46
6.	METODOLOGÍA.....	46
6.1.	Enfoque cualitativo	47
6.2.	Observación participante	47
6.3.	Técnicas e instrumentos.....	48
6.3.1.	Entrevista.....	49
6.3.2.	Diario de campo	49
6.3.3.	Análisis de documentos.....	50
6.4.	Diagnóstico.....	51
6.4.1.	Entrevista a estudiantes.....	52
6.4.2.	Entrevista a padres de familia	58
CAPÍTULO IV.....		62
7.	PROPUESTA	62
7.1.	Guías de interaprendizaje	63
7.1.1.	Guía de ciencias naturales 1.....	64
7.1.2.	Guía de ciencias naturales 2.....	68
7.1.3.	Guía de matemáticas.....	73
7.1.4.	Guía de estudios sociales	79
7.1.5.	Guía de lengua y literatura	84
8.	CONCLUSIONES	92
9.	RECOMENDACIONES	93
10.	ANEXOS.....	102



ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

Fotografía 1: Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Sisid”. Comunidad “Sisid”. Guamán y Suqui (2023).	24
Fotografía 2: Contexto áulico tercer grado Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Sisid”. Comunidad “Sisid”. Guamán y Suqui (2023).	25
Fotografía 3: Horario de clases de 3er. año de EGB de la UECIB “Sisid”. Comunidad “Sisid”. Guamán y Suqui (2023).	26
Fotografía 4: Fluidez baja en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	67
Fotografía 5: Fluidez media en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	67
Fotografía 6: Fluidez total en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	67
Fotografía 7: Fluidez baja en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	72
Fotografía 8: Fluidez media en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	72
Fotografía 9: Fluidez total en los estudiantes de 3ero año. Guamán y Suqui (2023).	72
Fotografía 10: Fluidez baja en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	77
Fotografía 11: Fluidez media en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	77
Fotografía 12: Fluidez total en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	78
Fotografía 13: Fluidez baja en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	83
Fotografía 14: Fluidez media en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	83
Fotografía 15: Fluidez total en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).	84
Fotografía 16: Fluidez baja en los estudiantes de 3ero año. Guamán y Suqui (2023).	89
Fotografía 17: Fluidez media en los estudiantes de 3ero año. Guamán y Suqui (2023).	89
Fotografía 18: Fluidez total en los estudiantes de 3ero año. Guamán y Suqui (2023).	90
Fotografía 19: El pizarrón de clases de tercer grado.” UECIB” Sisid. (2023).	102
Fotografía 20: Estudiante practicante de tercer grado. “U.EC.I. B Sisid”. (2023).	102
Fotografía 21: Estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB "Sisid", Guamán y Suqui (2023).	103
Fotografía 22: Material didáctico entregado en el aula 3ero año "UECIB", Sisid, Guamán y Suqui (2023).	103



ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Kañari shimikuna / Palabras kañari, Guamán y Suqui (2023).....	19
Tabla 2: Comparación dialectal kichwa puruhá y kichwa kañari. Guamán y Suqui (2023).	36
Tabla 3: Mashi, imanalla kanki / ¿Cómo estás amigo(a)?, Guamán y Suqui (2023).	59
Tabla 4: Ima shutitak kanki / ¿Cómo te llamas?, Guamán y Suqui (2023).	59
Tabla 5: Kikinka kay ayllu llaktapichu kawsanki / ¿Usted vive en esta comunidad?, Guamán y Suqui (2023).....	59
Tabla 6: Kikinka tukuykunawanchu kichwata rimanki / ¿Ud. habla con todos kichwa?, Guamán y Suqui (2023).....	59
Tabla 7: Kanpak uchilla ayllukunawan kichwa shimipi rimanakunkichu / ¿Con tus niños pequeños hablas kichwa?, Guamán y Suqui (2023).	60
Tabla 8: Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe kikinpa wawakunaman ayllukunamanpash yanapanchu / ¿La Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Sisid a los hijos y familia comunitaria ha aportado en algo? Guamán y Suqui (2023).	60
Tabla 9: Munankichu kay Sisid ishkey shimi yachana wasi kawsashpa katichun / ¿Te gustaría que la Unidad Intercultural Bilingüe continúe con la educación?, Guamán y Suqui (2023).....	60
Tabla 10: Sisid kipa wiñay kichwa wamprakunamanka ima kunak shimikunatatata karanki / ¿Qué palabras motivadoras compartes para las nuevas generaciones?, Guamán y Suqui (2023).	60
Tabla 11: Kampak wasipi ayllukunawanka ima shimipitak rimanakunkichik / ¿En tu casa en que lengua hablan?, Guamán y Suqui (2023).	61
Tabla 12: Kichwa takita uyana yachankichu / ¿Sabes escuchar música en kichwa?, Guamán y Suqui (2023).....	61
Tabla 13: Análisis de datos de diario de campo. Guamán y Suqui (2023).	91



ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1: Ima shutitak kanki / ¿Cómo te llamas?, Guamán y Suqui (2023).	52
Gráfico 2: Imanallatak pakarishkanki / ¿Cómo has amanecido ?, Guamán y Suqui (2023).	52
Gráfico 3: Llamkaytak rurarkankichu / ¿Hiciste la tarea?, Guamán y Suqui (2023).	53
Gráfico 4: Piwantak kawsanki / ¿Con quién vives ?, Guamán y Suqui (2023).	53
Gráfico 5: Maypitak kawsanki / ¿Dónde vives?, Guamán y Suqui (2023).	54
Gráfico 6: Mashnapuratak wasipi kawsankichik / ¿Entre cuantos viven en la casa?, Guamán y Suqui (2023).	54
Gráfico 7: Kanpa wasipika ima wiwakunatak charinki / ¿En casa que animales tienes?, Guamán y Suqui (2023).	55
Gráfico 8: Kichwa takita uyana yachankichu / ¿Sabes escuchar las canciones en kichwa ?, Guamán y Suqui (2023).	55
Gráfico 9: Kampak wasipika ima shimipitak rimanakunkichik / ¿En tu casa en que idioma hablan?, Guamán y Suqui (2023).	56
Gráfico 10: Kampak allku ima shutitak kayarin / ¿Cuál es el nombre de tu perro?, Guamán y Suqui (2023).	56



INTRODUCCIÓN

A nivel mundial, el desplazamiento de lenguas minoritarias por las dominantes ha llevado a la desaparición de muchas de ellas. Esto se evidencia en el multilingüismo y contacto de lenguas, procesos que según Guyot (2010):

Revela desequilibrios importantes entre la supremacía mundial del inglés y de otras dos o tres lenguas, mientras desaparece un número importante de «pequeños idiomas», el reto mayor no consiste en luchar contra las lenguas dominantes sino en defender y promover la riqueza del patrimonio lingüístico. (p. 61)

También la investigación observa la debilidad de las lenguas en América latina bajo la sustitución de las lenguas dominantes, que paulatinamente han logrado sustituir y convertirse en la primera lengua, como lo es el castellano en Ecuador. Cassany, Luna, & Sanz (1994) mencionan que: “Las situaciones de multilingüismo y de contacto de lenguas son a menudo solo una etapa, larga pero irreversible, de transformaciones sucesivas, de un proceso de sustitución lingüística” (p. 466).

En consecuencia, a pesar de la desaparición de algunas lenguas en Ecuador el kichwa, el shuar y otras lenguas minoritarias resisten la preservación de la lengua y de su cultura como lo menciona Álvarez & Montaluisa (2017): enfocados en las 14 nacionalidades del Ecuador, su propuesta es conocer la fonología y lectura de la lengua ancestral originarias de cada pueblo o nacionalidad, ya que algunas están en amenazas de extinción, por lo tanto, este artículo propone revitalizar para mantener las distintas lenguas mencionadas y además prevalecer la garantía de la



constitución a las lenguas indígenas como lengua oficial nacional y ha cada pueblo que corresponda.

Por otra parte, es necesario reflexionar a partir del encuentro entre culturas puede surgir una nueva cultura. Martínez (2023) menciona que:

El libro de Catherine Walsh, Interculturalidad, estado y sociedad (2009) también apreció los logros decoloniales de los regímenes de Evo Morales (2005-2019) y de Rafael Correa. Según Walsh, dichos gobiernos abandonaron el modelo neoliberal y permitieron que las diferencias étnicas y culturales guíen el debate. (p. 358)

En cambio, la convivencia de un colorido de culturas, hace que un país o nación se denomine como un país pluricultural. Afirma Martínez (2023):

Una nueva constitución reconoció a Ecuador como una nación pluricultural, multiétnica, y otorgó a los indígenas y afroecuatorianos derechos colectivos. Estos derechos incluyeron la propiedad comunal libre de impuestos, la educación intercultural bilingüe y el reconocimiento oficial de sus sistemas de organización social y de autoridad. (p. 21)

Por lo tanto, para conservar las lenguas propias o minoritarias en Ecuador, el presente trabajo se apoya en el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe¹ (2013) que recoge las experiencias de muchos proyectos educativos, tales como: Proyecto de Educación Bilingüe Intercultural (PEBI), Proyecto Alternativo de Educación Intercultural Bilingüe de la CONFENIAE (PAEIBC), Proyecto de desarrollo de Educación Intercultural Bilingüe para las

¹ “El Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), se enmarca en la construcción del Estado plurinacional e intercultural, y en el desarrollo sostenible y sustentable con visión de largo plazo” (MinEduc, 2013, p. 13).



Nacionalidades Indígenas (PRODEIB 1995-2022), Proyecto de Mejoramiento de la Calidad de Educación Básica Intercultural Bilingüe de la Nacionalidad Kichwa Andina (2003-2008). Los mencionados proyectos son guías para la revitalización, preservación y promoción de las lenguas ancestrales del país.

Sin embargo, la investigación surge de una paradoja observada en la UECIB "Sisid", donde, a pesar de que los niños utilizan el kichwa en la interacción social, el castellano predomina en la educación formal. Este escenario motiva el interés de estudiar minuciosamente el desarrollo de las competencias comunicativas en lengua kichwa en dicho contexto.

Por ende, la investigación se enfoca en mejorar el desarrollo de competencias comunicativas en kichwa en los estudiantes de tercer año, siguiendo los principios y directrices establecidos por el MOSEIB (2013). Según este modelo, se enfatiza que los niños en edad temprana deben recibir sus clases en su lengua materna, considerando el castellano como segunda lengua y posteriormente el inglés.

En cuanto a la metodología que se abordó en esta investigación, se basa en un enfoque cualitativo, sujeto al método de observación participante. La recopilación de información fue ejecutada a través de la observación en contexto, las entrevistas semiestructuradas y el diario de campo. Además, se recurrió a conceptos teóricos idóneos que proporcionaron perspectivas sobre la relevancia del desarrollo de las competencias comunicativas.

Para el proceso de revitalización lingüística de la lengua kichwa, se partió de la unidad 25 del currículo kichwa, utilizando círculos de conocimiento y los dominios con el objetivo de



encontrar soluciones adecuadas que puedan fortalecer las guías de aprendizaje y promover el desarrollo de las competencias comunicativas en kichwa en el aula, brindando a los estudiantes una mayor confianza y fluidez en el idioma.

Finalmente, este enfoque integrado en los niños de 3er año de EGB de la UECIB, pretende no solo fortalecer las competencias lingüísticas en kichwa sino también omitir las barreras de miedo, vergüenza y discriminación, a su vez revitalizando la comunicación dentro de otros contextos sociales. Es decir, este trabajo contribuye al corpus académico con métodos acertados para la enseñanza-aprendizaje de lenguas en los contextos educativos interculturales bilingües.



CAPÍTULO I

1. CONTEXTUALIZACIÓN

1.1. Contexto comunitario

Para comprender el origen de la comunidad de “Sisid²”, se ha recurrido a las aportaciones de diálogo con los moradores Felipe Chimborazo (2023) vicepresidente actual de la comunidad y Leandro Quito (2023) ex conserje de la UECIB “Sisid”. De acuerdo con sus relatos, estas tierras fueron en el pasado objeto de expropiación por parte de hacendados, terratenientes y los *chagras*³ que eran personas mestizas que viven en la parte más alta de la comunidad, quienes empleaban a los indígenas como *wasikamakkuna*⁴ en sus extensas haciendas. Los *wasikamakkuna* eran personas que servían como mano de obra y vivían en las propiedades de los hacendados, prácticamente como siervos, a cambio de alojamiento y alimentos, con escasa compensación económica.

No obstante, una mujer soltera llamada María Inga Gañalsug que perteneció a la clase hacendada, conmovida por el sufrimiento de los indígenas en esta condición, tomó una noble decisión. Comprar la hacienda que se asentaba en lo que actualmente se conoce como “Sisid” legalmente a cambio de dinero y porción de oro a la patrona Mela Martínez, y documentó la entrega de estas tierras a todos los *wasikamakkuna* de la comunidad. El documento en cuestión y las palabras de la hacendada quedaron registrados como evidencia de esta donación de tierras a

² De acuerdo al relato de Leandro Quito (2023): Sisid, en si se conoce a la comuna más grande y antigua de las comunidades Kañari, esto quiere decir una comuna recta, de justicia y con costumbres y tradiciones de nuestros antepasados, y que, desde antes, hasta la actualidad sigue manteniendo la lengua ancestral kichwa según la toponimia Kañari; Sisid dada en los años de 1678, según anécdotas de nuestros abuelos.

³ Capataz, personas que eran intermediarias entre el hacendado y los peones.

⁴ Personas que trabajaban para el hacendado.



los comuneros indígenas kichwa kañari. Como resultado, las familias comenzaron a establecerse en sus propias viviendas, abandonando la vida colectiva en las haciendas. Sin embargo, hasta la actualidad, conservan una porción de tierra como propiedad comunal, aprovechándola para pastoreo y el cultivo de tubérculos, a la vez que mantienen áreas destinadas a la siembra colectiva.

En cuanto a datos demográficos actuales proporcionados por la Unidad de Salud de la comunidad, “Sisid” cuenta con una población de 1,385 habitantes. La comunidad se divide en diversos sectores, que incluyen: La Quebrada, Huertas Wayku⁵, Galway⁶, Churuwayku⁷, Kullka Loma, Atu de la Virgen y Sisid Anejo⁸. Además, Chimborazo, F. (2023) señala que existe un número reducido de mestizos que llegaron a la comunidad como migrantes y ahora son considerados parte integral de la misma.

La comunidad de “Sisid” se distingue por su población indígena, la cual se compone mayoritariamente de hablantes de kichwa kañari. Han resistido en la preservación de sus arraigadas tradiciones y costumbres, así como en el cuidado de su invaluable lengua kichwa kañari. En este idioma, se pueden encontrar términos únicos y distintivos, como “*zharu*,” “*zhuru*,” “*zhuta*,” “*azhanka*,” y “*zhiru*”, los cuales son característicos de los kañari, algunas de estas palabras no se encuentran registrados en el diccionario kichwa unificado.

⁵ Quebrada.

⁶ Lugar de planta medicinal. “La planta *Protécea Embothrium Grandiflorum*” (Cordero, 1981, p. 256).

⁷ De acuerdo al relato oral se denomina “*Churuwayku*” por en el sector existe la presencia de una enfermedad que se llama “*churu*” la cual les da a las ovejas y consiste en que el animal comienza podrirse desde el ano; y “*wayku*” se traduce como “la quebrada de la enfermedad del *churu*”.

⁸ El actual “Sisid”, estuvo asentado en otro lugar (Sisid Anejo), y por eso al “Sisid” original lo conocen como “Sisid” Anejo. El término “anejo” hace referencia a “añejo”.



No obstante, la comunidad se enfrenta al desafío de la migración de la mayoría de jóvenes hacia los Estados Unidos en busca de oportunidades económicas en beneficio de sus familias. Esta migración, en algunos casos, ha influido en la no preservación de ciertos aspectos de su identidad cultural. A pesar de este fenómeno, la mayoría de los habitantes que permanecen en “Sisid” han mantenido con determinación sus valiosas identidades culturales, ganando reconocimientos a nivel interno y externo del país.

La afortunada riqueza cultural de la comunidad atrae a turistas, debido a su proximidad al complejo arqueológico de Ingapirca⁹, situado a tan solo dos kilómetros de distancia. Además, en una conversación con el Ing. Alfredo Chimborazo (2023) presidente actual del centro turístico de “Sisid Anejo”, en la propia comunidad, se encuentra el Museo y Centro Turístico “Sisid Anejo”, donde se exhibe la vestimenta, la gastronomía y la artesanía tradicional de “Sisid”. Este centro también ofrece hospedaje y comida de auténtico sabor sisideño. Algunos optan por hospedarse durante varios días en este centro, contribuyendo al crecimiento económico y al reconocimiento de “Sisid” a nivel nacional e internacional.

1.1.1. Lengua kichwa kañari

En este apartado, se presenta una explicación sobre el origen del kichwa kañari, respaldada tanto por diversas teorías y el valioso relato del morador Reymundo Chimborazo (2023) actual vicepresidente del museo centro turístico de “Sisid Anejo”. Desde una perspectiva lingüística, se destaca que el quechua fue la lengua primaria de los incas en la región andina, incluyendo al actual territorio ecuatoriano. Sin embargo, el quechua tenía variantes lingüísticas

⁹ El término “Inga (*Inka*)” hace referencia al “Inca”, y el término “Pirca (*pirka*)” hacer referencia a un muro o pared, es decir, “Ingapirca” es “Pared o muro del Inca”.



debido a la influencia de lugar y cultura. Algunos lingüistas sostienen que el kañari era una lengua única, sin conexiones conocidas con otras culturas, y que la invasión del quechua provocó su modificación.

Con la llegada de los españoles, la colonización y la evangelización cristiana en la actual región andina ecuatoriana, el quechua experimentó transformaciones en su comunicación y pasó a ser conocido como kichwa en la actualidad. A su vez, la lengua kañari sufrió un declive significativo, aunque algunas palabras y fonéticas han perdurado en la nomenclatura de animales, cerros, apellidos y otras expresiones. Esta integración de términos kañari al kichwa actual se denomina kichwa kañari, y en la provincia de Cañar, los habitantes, en particular los de Sisid, siguen utilizando el kichwa con la inserción de ciertos términos kañari, manteniendo con orgullo y vigor su identidad cultural y lingüística como un valioso patrimonio tanto para Ecuador como para el mundo. A continuación, se presentan algunas de las palabras kañari que aún se hablan en la actualidad.

Tabla 1: Kañari shimikuna / Palabras kañari, Guamán y Suqui (2023).

Apellidos
<i>Tenemaza:</i> apellido kañari. <i>Mayllakzhunku:</i> apellido kañari.
Cosas
<i>Azhanka:</i> objeto de colgar para guardar cosas. <i>Azwa:</i> chicha o bebida de jora de maíz. <i>Kunzhu:</i> la parte espesa de la chicha. <i>Shikama:</i> fruto silvestre dulce. <i>Shulala:</i> fruto silvestre cítrico. <i>Zharu:</i> producto triturado o molido ejemplo el maíz molido en grueso. <i>Zhuru:</i> cosas, o piel de personas con manchas o pecas. <i>Zhuta:</i> pájaro de la sierra andina.
Comunidades
<i>Mama Zhinzhona:</i> cerro sagrado de los pueblos kañari.



Zhamzhan: sector urbano del cantón cañar y perteneciente a la comunidad de Quilloac.
Zhud: parroquia antigua del cantón Cañar.

1.1.2. Identidad

Quito, L. (2023), explica que los moradores de Sisid, tanto hombres como mujeres, han conservado en gran medida su vestimenta tradicional, aunque algunos elementos han experimentado modificaciones debido a la influencia de la migración y la modernización. En el caso de la indumentaria del hombre actual, esta consta de un sombrero de paño, un poncho azul amarrado, una camisa blanca con codo bordado, una chompa de hilo o una casaca de cuero, un pantalón negro y zapatos negros de cuero. Por otro lado, la vestimenta de la mujer se caracteriza por incluir un sombrero blanco con cinta blanca, una *wallkarina*¹⁰, una blusa bordada y una pollera (preferentemente en colores como el rosado o el morado), así como zapatos negros de cuero. Este atuendo presenta particularidades que lo distinguen de las vestimentas de otras comunidades, destacando la importancia de la preservación de las tradiciones culturales en Sisid.

1.1.3. Clima

La comunidad tiene variedades de microclimas, en la parte baja oscila un clima templado cálido, en la parte central el clima es templado y la parte alta su clima es frío, que en el mes de junio en algunos años llega a bajo cero de temperatura.

¹⁰ Hilado y tejido a mano propia, reemplaza al reboso.



1.1.4. Economía

A través de la intervención de la comunera Muñoz, B. (2023): La dinámica económica que promueve a la comunidad es la ganadería junto a la producción de leche, la cual es exportada a ciudades como Guayaquil y Cuenca. También se dedican a la labranza de la tierra, produciendo en la parte baja el maíz, frejol, sambo, zapallo, capulíes, manzana, peras y ají; en la parte media la cebada, trigo, arveja y hortalizas; en la parte alta siembran las patatas, melloco, mashua, oca y habas; estos tubérculos luego de la cosecha son llevados a las ferias de expendio en el cantón el Tambo o Cañar para la venta, y los productos restantes quedan para el consumo de los agricultores; los productos mencionados solventan las necesidades económicas de esta comunidad, por otra parte los comuneros de “Sisid Anejo”, o también conocido como “Sisid Chico”, que es una parte de esta gran comunidad, ofrecen sus conocimientos, tradiciones, cultura, gastronomía, música, danza, juegos tradicionales, vestimenta y hospedaje en el denominado centro turístico, quienes con estos emprendimientos demuestran la existencia de una cultura viva a los turistas nacionales e internacionales.

1.1.5. Gastronomía

Según Quito, L. (2023): Los moradores de Sisid en sus eventos especiales como: matrimonios, bautizos, *misapasana*¹¹, cultos evangélicos y los diferentes *raymikuna*¹²; la preparación de alimentos preferidos es el cuy asado con papas enteras, el chanco hornado, el mote y la bebida tradicional como lo es la chicha de jora, locales y extranjeros disfrutan de este

¹¹ *Misapasana*: en la comunidad de “Sisid” es el pase de misa religiosa la imagen de la divinidad de San Juan Bosco.

¹² Fiestas.



exquisito alimento con sus familiares, vecinos, e invitados. Estos encuentros sociales duran en algunas ocasiones hasta tres días.

1.1.6. Migración

En este aspecto, Quito, L. (2023) indica que desde hace dos décadas atrás estos moradores Sisideños kichwa kañari empezaron a migrar a los Estados Unidos de Norte América, pero estos últimos años existe una nueva ola de jóvenes comuneros que migraron con el objetivo de seguir a sus padres, y otros por desarrollar una condición económica familiar estable. Como consecuencia a este fenómeno migratorio algunos niños quedan al cuidado de familiares cercanos e inclusive en algunos casos con los vecinos. Según Alvacora (2020):

Los indígenas de Cañar y de manera particular los de Sisid no residían en las ciudades, salvo el caso por situaciones laborales y por estudio. Sin embargo, la disponibilidad monetaria, indudablemente generó otros hábitos de vida, entre la que se destaca, la inversión de bienes raíces de la ciudad, cuya transacción ha permitido mayor estabilidad económica en el ayllu de Sisid. (p. 54)

Ciertos miembros de la comunidad de Sisid optan por buscar nuevas oportunidades en la vida, ya sea a través de la búsqueda de empleo o el acceso a la educación con el propósito de mejorar su situación económica personal y la de sus familias.

1.1.7. Salud

En lo que concierne al cuidado de la salud de sus hijos, Paucar, M. (2023) servidora de la Unidad de Salud Pública, menciona que: los habitantes de la comunidad dentro de la unidad



cuentan con el respaldo de profesionales de salud que son kichwa y pertenecen a la misma comunidad, lo que facilita una estrecha colaboración entre ellos y las parteras, así como los *yachakkuna*¹³ de la comunidad.

Esta colaboración entre profesionales de la salud kichwa y las figuras tradicionales como las parteras y los *yachakkuna* tiene un doble propósito. En primer lugar, enfatiza la importancia de la lengua kichwa como medio de comunicación en el ámbito de la atención médica, promoviendo así su preservación. En segundo lugar, combina la medicina occidental con los conocimientos ancestrales de los *yachakkuna*, incorporando el uso de plantas medicinales cultivadas en los huertos de los propios hogares como una alternativa complementaria en el tratamiento de enfermedades y dolencias.

Esta estrategia de atención a la salud se establece como un ejemplo de sincretismo y respeto por las tradiciones culturales y médicas locales, contribuyendo a la salud y bienestar de la comunidad de manera integral y equilibrada.

1.1.8. Religión

Para Muñoz, B. (2023): en la comuna principalmente convergen dos creencias religiosas: la católica y la evangélica. Los eventos ceremoniales de estas creencias religiosas se desarrollan en su mayor parte en la lengua kichwa, pero aún más en la denominación evangélica, ya que el sermón es preparado por el pastor kichwa hacia los miembros de la Iglesia.

¹³ Conocedores tradicionales de la medicina indígena.

1.2. Contexto institucional y áulico

1.2.1. Creación de la Unidad Educativa



Fotografía 1: Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Sisid”. Comunidad “Sisid”. Guamán y Suqui (2023).

Con el objetivo de fomentar la educación de sus hijos y preservar la lengua kichwa, la comunidad de “Sisid” estableció en el año 1990 el Colegio Técnico Humanístico Intercultural Bilingüe "Sisid". Inicialmente, esta institución comenzó con 67 estudiantes inscritos, y posteriormente, en el año 2005, modificó su nombre para denominarse Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe (UECIB) "Sisid". Dicha institución educativa atiende tanto a estudiantes de la comunidad como a aquellos provenientes de comunidades vecinas de la parroquia *Ingapirca*. No obstante, en la actualidad, se enfrenta a desafíos relacionados con la

migración de algunos estudiantes que optan por continuar su educación en las Unidades Educativas urbanas ubicadas en el cantón El Tambo y Cañar.

La UECIB "Sisid" opera dentro del régimen escolar de la zona sierra, siguiendo una modalidad presencial en la jornada matutina. Su equipo consta de un total de 17 miembros, incluyendo docentes, personal administrativo y un conserje. La institución en la actualidad tiene una matrícula de 120 estudiantes. La oferta educativa de la UECIB abarca los niveles de Inicial, Educación General Básica y Bachillerato General Unificado.

1.2.2. Contexto áulico



Fotografía 2: Contexto áulico tercer grado Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Sisid”. Comunidad “Sisid”. Guamán y Suqui (2023).

El aula de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” está a cargo de un docente y consta de un total de 10 estudiantes, entre los cuales se cuentan 2 mujeres y 8 hombres. Los pupitres están



dispuestos en una disposición en forma de "U", concebida para facilitar una mayor atención y aprendizaje por parte de los estudiantes. Cada estudiante dispone de su propio pupitre, asiento individual, escritorio, estantes para libros y cuadernos, así como casilleros para almacenar sus mochilas. Además, se proporciona un botellón de agua para los niños. El uniforme escolar se utiliza durante la hora cívica y en eventos culturales y sociales organizados por la institución. La comunicación en el aula se realiza principalmente en castellano, aunque esporádicamente se utiliza la lengua kichwa.

HORAS	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
07H15 A 07H30	RECEPCIÓN DE LOS ESTUDIANTES E INDICACIONES GENERALES				
07h30 a 08h10	Ciencias Naturales	Matemática	Matemática	Lengua y Literatura	Lengua y Literatura
08h50 a 09h30	Ciencias Naturales	Matemática	Matemática	Lengua y Literatura	Lengua y Literatura
09h30 a 10h10	Estudios Sociales	Lengua y Literatura	Lengua y Literatura	Matemática	Lengua de la nacionalidad /Kichwa
10h10 a 10h50	Estudios Sociales	Lengua y Literatura	Lengua de la nacionalidad /kichwa	Ciencias Naturales	Ciencias Naturales
10h50 a 11h30	RECESO				
11h30 a 12h10	Inglés	Lengua de la nacionalidad /Kichwa	Educación Física	Estudios Sociales	ECA
12h10 a 12h50	Inglés	Inglés	Educación Física	Estudios Sociales	ECA
12h50 a 14h00	Acompañamiento educativo	Atención a PP, FF Actividades de gestión participativa	Acompañamiento educativo	Atención a padres de familia y/o actividades de gestión participativa	Acompañamiento educativo

MgC. Eusebio Cepeda Yuquilema.
DOCENTE TUTOR

Fotografía 3: Horario de clases de 3er. año de EGB de la UECIB "Sisid". Comunidad "Sisid". Guamán y Suqui (2023).

Es importante destacar que se identificó una escasez de materiales didácticos adecuados para el nivel en kichwa. Tanto los estudiantes, como los docentes inician su jornada a las 7:30 am y finalizan sus actividades pedagógicas diarias a las 12:50 pm, siguiendo el horario de clases



establecido. También es pertinente señalar que los estudiantes mencionados cuentan con tres horas pedagógicas semanales dedicadas a la asignatura de “lengua de la nacionalidad / kichwa”.

2. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA, CASO O SITUACIÓN

En el transcurso de las prácticas preprofesionales en contexto, se observó el desarrollo de las clases y la comunicación dentro y fuera del aula, destacando que el idioma principal utilizado para el proceso formativo es el castellano y el kichwa solo para las horas asignadas a la lengua de la nacionalidad y de uso particular. Además, a pesar de estar en una UECIB las guías de planificación para la enseñanza estaban diseñadas en castellano, del mismo modo, los materiales didácticos carecen del uso de la lengua kichwa y la pertinencia cultural para el desarrollo de las actividades en el aula. Estas deficiencias impactan negativamente en la calidad y el ambiente de aprendizaje de los estudiantes contradiciendo así los principios establecidos por el MOSEIB.

Un aspecto relevante surgió cuando se planteó la pregunta al docente: ¿Por qué los niños, siendo hijos de padres bilingües no se comunican en kichwa dentro del aula? La respuesta obtenida indicó que los padres, aunque son jóvenes y hablan kichwa, en casa con sus hijos se comunican principalmente en castellano. Esto lleva a que, a pesar de tener un entendimiento limitado del kichwa, los niños utilizan este idioma de manera limitada en contextos específicos, es decir, existe la presencia de una diglosia, que de acuerdo a Cassany et al. (2014):

La situación de diglosia sería aquella que en una misma comunidad lingüística, una lengua A ocupa los ámbitos de comunicación altos (administración, escuela, televisión, radio, periódicos), mientras que otra lengua B, la propia o natural de la zona, queda reducida a los usos bajos (familia, amigos, relaciones privadas, etc.). (p. 466)



Así mismo, Cassany et al. (2014) afirma que un proceso de sustitución lingüística es o son: “los procesos correlativos, mediante el cual una lengua dominante va ganando terreno en detrimento de otra lengua (recesiva), que por desuso puede ser llevada a su extinción” (p. 467). De ahí deriva la importancia de generar mecanismos que mitiguen esta problemática de una sustitución lingüística, que motive a las generaciones más longevas a transmitir los saberes a las nuevas generaciones, rompiendo con los procesos de diglosia en la comunidad, es decir, que el kichwa ocupe lugares de prestigio al interior de la UECIB y la comunidad en general.

Por ende, surge la interrogante de ¿Cómo se pueden desarrollar las competencias comunicativas en la lengua kichwa entre los estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” dentro de un contexto de sustitución lingüística?

3. JUSTIFICACIÓN

La justificación del presente trabajo investigativo se sustenta en que su principal objetivo es potenciar el desarrollo de competencias comunicativas en kichwa, reconociendo que esta destreza desempeña un papel fundamental en las actividades diarias del aula. La implementación del diálogo y la ejecución de actividades educativas en kichwa permitirán a los estudiantes compartir sus experiencias desde diversas perspectivas, iniciando desde la comunidad y complementándose luego en las instituciones educativas, donde se profundizan aspectos culturales, pensamientos y la sabiduría de los pueblos milenarios.

La competencia comunicativa, definida como: configuración psicológica que comprende las capacidades cognitivas y metacognitivas para comprender y producir significados, los conocimientos acerca de las estructuras lingüísticas discursivas y las habilidades y



capacidades para interactuar en diversos contextos socioculturales, con diferentes fines y propósitos. (Molina y González, 2009, p. 1)

En consecuencia, la Educación Intercultural Bilingüe asume la responsabilidad de diseñar y garantizar que los niños y niñas de las comunidades adquieran conocimientos vinculados a su contexto. Este enfoque no solo fortalecerá la conexión de los estudiantes con sus raíces culturales, sino que también contribuirá a la revitalización, preservación y promoción de la lengua kichwa en los diferentes contextos que hablen esta lengua. Además, al impulsar el uso del kichwa en las actividades educativas, se fomenta el respeto y la valoración de las lenguas originarias, enriqueciendo así el entorno educativo con una perspectiva intercultural.

En la Ley Orgánica de Educación Intercultural en su Art. 6.- Obligaciones, en el literal “k” estipula: “asegurar una educación con pertinencia cultural para los pueblos y nacionalidades, en su propia lengua y respetando sus derechos. Fortalecer la práctica, mantenimiento y desarrollo de los idiomas de los pueblos y nacionalidades” (2015, p. 16).

Por lo tanto, ser parte de la educación bilingüe es preservar la identidad cultural del contexto al que se pertenece, demostrando el respeto a los valores, prácticas y comunicación lingüística dentro de la comunidad, ya que las riquezas culturales se encuentran amparadas bajo las normas que estipulan las políticas públicas del Ecuador a favor de una educación intercultural bilingüe, para los hijos de pueblos y nacionalidades del país.

En la Ley Orgánica de Educación Intercultural (2015) en el artículo 347, numeral 9, entre las responsabilidades del Estado establece:



Garantizar el sistema de educación intercultural bilingüe, en el cual se utilizará como lengua principal de educación la de la nacionalidad respectiva y el castellano como idioma de relación intercultural, bajo la rectoría de las políticas públicas del Estado y con total respeto a los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades. (p.5)

Es decir, dentro de la Educación Intercultural Bilingüe se utilizará la lengua de la nacionalidad a la que pertenece el estudiante con el fin de revitalizar y preservar la identidad viva.

Por lo tanto, las Unidades Educativas Interculturales Bilingües, con base en, el currículum de su nacionalidad a la que pertenezca y el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, deben diseñar materiales didácticos con pertinencia cultural en colaboración con los estudiantes, permitiendo así el desarrollo de las competencias comunicativas en la lengua de su nacionalidad. Cumpliendo así con uno de los objetivos del MOSEIB que es: “Recuperar y fortalecer el uso de las distintas lenguas de los pueblos y nacionalidades en todos los ámbitos de la ciencia y la cultura, y buscar espacios para que sean empleadas en los distintos medios de comunicación” (MinEduc, 2013, p. 30).

En referencia a lo mencionado, la revitalización y preservación de la lengua hace parte de una identidad cultural, porque se sujeta a las normativas educativas de diseñar o elaborar materiales didácticos con pertinencia cultural, sin excluirse de las herramientas que ofrecen las TIC´s¹⁴, tales como: las redes sociales, plataformas virtuales entre otras. A pesar de que, muchas

¹⁴ Tecnologías de la información y comunicación. Según Beltrán, et al., (2013). Concepto de autonomía y colaboración para la formación en TIC del docente en educación superior la cual se toma en este estudio no desde su posibilidad técnico-instrumental, sino en su acepción de mediación comunicativa y flexible a nuevas posibilidades de aprender a aprender. (p.38)



veces aportan más a la lengua no originaria, en este caso al castellano, pero las lenguas ancestrales en muchas partes del Ecuador han demostrado: resistencia, competencia de conocimientos, valores y la preservación de la identidad.

Adicionalmente, de acuerdo a dos de los fines de la Educación Intercultural Bilingüe estipulados en el MOSEIB, que son: “fortalecer la identidad cultural, las lenguas y la organización de los pueblos y nacionalidades” (MinEduc, 2013, p. 29); y, “contribuir a la búsqueda de mejores condiciones de vida de las nacionalidades y de otros pueblos del país” (MinEduc, 2013, p. 29). Es importante resaltar, que a nivel nacional la lengua kichwa destaca como una de las 14 lenguas ancestrales, con el mayor número de hablantes¹⁵. Por lo tanto, esta lengua merece un lugar significativo en el ámbito educativo bilingüe, con el propósito de mantener la valorización y revitalización en el desarrollo de competencias comunicativas en kichwa en el contexto áulico.

Finalmente, con base en, la labor investigativa llevada a cabo y en el marco de las prácticas preprofesionales, los estudiantes de 3er año de la UECIB “Sisid” desarrollarán competencias comunicativas mediante el uso de materiales didácticos concretos preparados y elaborados con pertinencia cultural en la lengua ancestral kichwa, así mismo, por medio del uso recursos digitales y láminas ilustrativas, que permitan desarrollar trabajos activos integrando las 4 áreas fundamentales, tales como: ciencias naturales, estudios sociales, matemáticas y lengua y literatura de la unidad 25 del currículum kichwa. Con lo cual, la importancia de la presente

¹⁵ De acuerdo con los datos estadísticos de INEC (2010), la población kichwa, hablante es de 724 721 personas, pero se estima que en realidad hay más de un millón de hablantes. Los datos no concuerdan ya que en los censos existen personas que ocultan su identidad o, simplemente, los encuestadores no ponen atención a estos detalles. Existen también kichwa en Perú, Bolivia, Argentina, Colombia, Brasil, Chile y, posiblemente, en Paraguay. Se considera que el número total de kichwa hablantes en la región es de ocho millones. (Álvarez y Montaluisa 2017, p. 68)



investigación radica en obtener un resultado positivo en el desarrollo de las competencias comunicativas en kichwa con los estudiantes de manera interdisciplinaria e integral.

4. OBJETIVOS

4.1. Objetivo general

- Desarrollar competencias comunicativas en lengua kichwa mediante el uso de materiales didácticos con pertinencia cultural con estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid”.

4.2. Objetivos específicos

- Diagnosticar el nivel de competencias comunicativas de los estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” mediante una evaluación diagnóstica.
- Crear materiales didácticos concretos con pertinencia cultural conjuntamente con los estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” y la comunidad, fomentando el desarrollo de competencias comunicativas en el aula de clase a partir de la implementación de una guía metodológica.
- Evaluar las competencias comunicativas adquiridas en la lengua kichwa de los estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” mediante estrategias didácticas activas.



CAPÍTULO II

5. MARCO CONCEPTUAL

El presente marco conceptual, se sustenta en una multiplicidad de recursos teóricos confiables que se relacionan con el tema de investigación, que consiste en el desarrollo de las competencias comunicativas en la lengua kichwa. Esto contribuirá a comprender y fortalecer el trabajo investigativo planteado, que se enfoca en mejorar el desarrollar las competencias comunicativas de los niños de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid”.

Con el propósito de alcanzar el objetivo planteado, se llevará a cabo una lectura minuciosa y exhaustiva de diversas fuentes como: libros, revistas y tesis. Esto con el fin de explorar conceptos y definiciones relevantes, tales como: la competencia comunicativa en la lengua kichwa, relación intercultural en el aula y la elaboración de materiales didácticos con pertinencia cultural. La asimilación de estos elementos teóricos contribuirá significativamente al cimiento de la investigación. A continuación, se abordarán los apartados de argumentos y referencias teóricas de manera más detallada.

5.1. Competencias comunicativas en aula.

La competencia comunicativa¹⁶ en el aula permite que el estudiante demuestre una íntima interconexión comunicativa entre las dimensiones oral, emocional y afectiva que constituyen

¹⁶ La competencia comunicativa comprende los siguientes elementos: el lingüístico, el sociolingüístico y el pragmático. Se asume que cada uno de estos componentes comprende, en concreto, conocimientos, destrezas y habilidades. Las competencias lingüísticas incluyen los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas y sintácticas, y otras dimensiones de la lengua como sistema, independientemente del valor sociolingüístico de sus variantes y de las funciones pragmáticas de sus realizaciones. Las competencias sociolingüísticas se refieren a las condiciones socioculturales del uso de la lengua. Las competencias pragmáticas tienen que ver con el uso funcional



elementos propios de su ser. Así mismo, a través de la destreza comunicativa, el estudiante comparte no solo sus conocimientos, sino también sus habilidades, imaginación y creatividad de manera cohesiva y competente en su lengua natal, propiciando así una comunicación fluida y mutuamente enriquecedora entre el docente y los estudiantes.

De acuerdo a Bryman (1997) citado en Tapia (2020): “Las competencias comunicativas interculturales constituyen habilidades de interpretación y de relación entre las personas, son procesos de interacción, actitudes como curiosidad y disposición a suspender la incredulidad acerca de otras culturas y creencias” (p. 5). Por otra parte, este apartado aborda a las competencias comunicativas en comunidad, como la habilidad o capacidad de expresarse oral o por escrito entre las personas. Compartiendo sus emociones, pensamientos e ideas propias de su realidad, preservando así sus interrelaciones sociales como elemento fundamental de su identidad cultural originaria heredada de sus ancestros.

5.2. Lengua kichwa.

Este apartado aborda la importancia de la lengua kichwa en el Ecuador. Se destaca que el kichwa es reconocido como lengua oficial de relación intercultural en el país, sin embargo, es necesario señalar que existen variantes dialectales de esta lengua, como el kichwa de Otavalo en el norte de la zona andina de Ecuador, el kichwa puruhá en el centro de la zona andina de Ecuador, el kichwa kañari en el centro sur de Ecuador, y el kichwa Saraguro en el sur de la zona andina de Ecuador, así también, como el kichwa amazónico en la región oriental ecuatoriana.

de los recursos lingüísticos (producción de funciones de lengua, de actos de habla) sobre la base de guiones o escenarios de intercambios comunicativos. (Consejo de Europa, 2002, p. 13-14)



Por lo tanto, el kichwa es una parte integral de la riqueza cultural del Ecuador y es reconocida en la Constitución del país como una parte fundamental de la identidad en la interrelación entre los mestizos y los pueblos indígenas de la nacionalidad kichwa. Estos pueblos han resistido y preservado sus lenguas y tradiciones a lo largo del tiempo, respaldados por organizaciones indígenas, unidades educativas bilingües en entornos comunitarios y urbanos, e incluso en la educación superior, como lo ejemplifica la Universidad Nacional de Educación (UNAE), que ofrece formación profesional en Educación Intercultural Bilingüe, o la Universidad Intercultural de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas “*Amawtay Wasi*” que ofrece formación en Lengua y Cultura.

La Constitución de la República del Ecuador (2008) menciona que:

El castellano es el idioma oficial del Ecuador; el castellano, el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley. El Estado respetará y estimulará su conservación y uso. (p. 10)

Adicionalmente:

La lengua kichwa es la segunda lengua oficial del Ecuador para la comunicación intercultural, el uso de esta lengua fortalece la identidad cultural de los pueblos kichwa promoviendo un estado plurinacional y pluricultural, siendo obligación de los Centros Educativos Bilingües promover el uso de esta lengua y preservar la cultura. (Chaluisa, 2021, p. 10)



Con lo mencionado, se resalta que la lengua kichwa es un elemento fundamental en la interacción social comunitaria. Las personas, desde su diversidad cultural y geográfica, la consideran parte esencial de su identidad. Esta lengua desempeña un papel importante al permitir que las personas se relacionen entre sí con confianza y se expresen libremente.

También podemos destacar que la diversidad cultural del Ecuador nos induce a reflexionar sobre el pasado, a considerar y reconsiderar las interrelaciones ancestrales, a quienes precedieron y habitaron este territorio mucho antes que nosotros. Esto se refleja claramente en las comunidades indígenas contemporáneas de Ecuador, que demuestran una notable resistencia y preservación de la lengua kichwa, a pesar de las variaciones dialectales que existen, como es el caso de los pueblos puruhá y kañari, por ejemplo:

Tabla 2: Comparación dialectal kichwa puruhá y kichwa kañari. Guamán y Suqui (2023).

<i>Kichwa</i>	Castellano
• <i>Nakcharina (puruhá)</i>	• Peinarse
• <i>Ñakcharina (kañari)</i>	• Peinarse
• <i>Imanalla (puruhá)</i>	• ¿Cómo estás?
• <i>Imashinalla (kañari)</i>	• ¿Cómo estás?

Así existen algunas variantes con otros dialectos regionales del kichwa, no obstante, no es una limitante para entenderse entre sí.

5.2.1. Estructura gramatical del castellano y el kichwa

En este apartado se busca hacer un breve ejercicio de lingüística comparativa, al tratar de exponer las estructuras gramaticales del castellano y el kichwa. Sin embargo, para abordar este tema de manera integral, primero partiremos desde la comunicación oral. Es fundamental comprender que desde el nacimiento y a lo largo de la vida, todo ser humano se expresa



oralmente para comunicar sus necesidades biológicas, expresar sentimientos de amor o tristeza, tanto en su entorno familiar como en el social. De Martínez (2016) menciona que: “Toda lengua es principalmente oral. La escritura es una tecnología y muchas lenguas en el mundo aún hoy no tienen forma de representarse gráficamente” (p. 66).

Por otra parte, en base a las experiencias derivadas de las observaciones y la interacción en aula durante las prácticas laborales, se puede afirmar que aprender a escribir correctamente y a estructurar una oración adecuadamente facilita la comunicación del individuo de manera clara y coherente, lo que contribuye a una mejor comprensión de sí mismo y de los demás. Según Martínez (2016):

La lengua escrita es la graficación de los sonidos. Por esta razón, la enseñanza del español a los niños es más efectiva cuando se parte del sonido para su graficación. Es decir, primero se enseña a escribir y luego, cuando el niño ya sabe escribir, automáticamente sabe leer. No hay necesidad de enseñar a leer. (p. 65)

Tras la aclaración de los argumentos y las referencias mencionadas, se procede a estructurar oraciones, como ejemplos, tanto en lengua castellana como en kichwa. Esto permitirá comprender y apreciar la estructura de estas dos lenguas distintas, las cuales son de gran importancia en la comunicación dentro del entorno social al que pertenecen. A continuación, se describirá cómo se disponen estos componentes gramaticales en ambas lenguas.

- Estructura del castellano:

Pedro corre a la escuela.



Esta oración explica que “Pedro” desempeña el papel de sujeto, "corre" actúa como el verbo, y "a la escuela" funciona como el complemento. En esta estructura gramatical del castellano, se pueden identificar tres componentes claramente definidos: sujeto, verbo y complemento.

- Estructura kichwa:

Pedroka yachana wasiman kallpan.

En esta oración se produce un cambio en la configuración de los componentes en contraposición al castellano. "Pedro" actúa como el sujeto, "*yachana wasiman*" funciona como el complemento, y "*kallpan*" desempeña el papel del verbo. Así, la estructura de la oración en kichwa se compone de sujeto, complemento y verbo.

5.2.2. Antecedentes del kichwa en la actualidad

Por otro lado, es imperativo que se expliquen los eventos que están ocurriendo a las personas relacionadas con las Unidades Educativas Comunitarias Interculturales Bilingües, tales como: docentes, estudiantes, padres de familia y la comunidad, quienes han comenzado a comunicarse en castellano. En este contexto, hay múltiples factores a considerar. Lo preocupante radica en que la lengua kichwa, que antes se consideraba la lengua materna ahora se está convirtiendo en una segunda lengua (L2), mientras que el español se erige como la lengua principal (L1). También se puede abordar la cuestión de que en las aulas de Educación Intercultural Bilingüe (EIB), el kichwa se enseña solo en los horarios pedagógicamente establecidos y, en ocasiones, con dificultades debido a la falta de materiales didácticos o al



monolingüismo por parte de los docentes. Para dilucidar esta situación, es necesario analizar las ventajas y desventajas que conlleva este cambio.

5.2.2.1. Ventajas

La lengua kichwa se constituye como un canal de comunicación y un vehículo de interacción intercultural, donde la revalorización de las identidades culturales de los estudiantes influye positivamente en sus actividades cotidianas en kichwa, contribuyendo así a enriquecer su proceso de aprendizaje. Por esta razón, adquiere una relevancia significativa la adquisición de la lengua kichwa, ya que facilita la interacción con amigos, posibilita la participación activa en las prácticas preprofesionales dentro de la comunidad, y fomenta el entendimiento entre estudiantes, padres de familia y la apreciación de la lengua materna.

5.2.2.2. Desventajas

Para los niños que no dominan el idioma kichwa, enfrentan dificultades en su proceso de aprendizaje. En ocasiones, les resulta complicado escribir y pronunciar correctamente dicho idioma. Otra desventaja evidenciada en el entorno escolar es la falta de material didáctico en kichwa, lo que limita la adquisición de conocimientos en este idioma. Durante las clases, tanto los docentes como los estudiantes apenas utilizan el kichwa en su interacción o hora pedagógica de kichwa, lo que dificulta su práctica y la adquisición de estructura gramaticales completas. Además, es importante mencionar que la mayoría de los docentes son monolingües, ya que se comunican exclusivamente en español. Estas limitaciones constituyen desafíos significativos.



5.3. Pertinencia cultural

La pertinencia cultural se manifiesta en todos los procesos sociales, culturales y educativos; adquiriendo sus características a partir de su contexto, idiomas y cultura. Esta manifestación se evidencia a través de conocimientos, prácticas, valores y creencias, es decir, un conjunto de riquezas culturales que vinculan elementos comunitarios en aras de fomentar un aprendizaje más enriquecedor en las aulas educativas. De acuerdo con Cabrera (2019):

La pertinencia cultural no puede definirse desde una sola mirada; por ello planteo que en el marco de todas las definiciones teóricas y de la política pública, así, comprender las expectativas y demandas de los actores en el campo constituye un aporte a la construcción plural de la pertinencia educativa. (p. 57)

En síntesis, las políticas públicas educativas flexibilizan la utilización y reutilización de los recursos que ofrecen en el contexto educativo. Los mismos se emplean en las aulas como materiales y herramientas de trabajo con el propósito de fomentar el desarrollo de las habilidades y conocimientos de los niños, partiendo de sus propias vivencias y entorno. Los recursos mencionados promueven la comunicación en lengua de su territorio, la cual representa propiedad e identidad de esa cultura.

Por esta razón, los niños de la nacionalidad kichwa deberían mantener una comunicación fluida en su lengua desde el entorno familiar, mientras que las Unidades Educativas Interculturales Bilingües deberían fortalecer y mejorar la competencia comunicativa en las aulas. Esto fomentaría el interés en la creación de materiales pedagógicos desde una perspectiva comunitaria, que contribuyan a la planificación diaria de actividades educativas relacionadas con



la malla curricular kichwa. De esta manera, se logra un proceso de creación de recursos desde la comunidad, lo que resulta en un aprendizaje más significativo al incorporar estos recursos en el aula de clase.

5.4. Estrategias didácticas activas en aula

Las estrategias didácticas activas son procedimientos y recursos empleados por el docente con el propósito de fomentar la participación constante de los estudiantes en el proceso de enseñanza – aprendizaje. Estas estrategias incluyen la habilidad para aplicar el conocimiento adquirido, la promoción del trabajo en equipo y colaborativo, la facilitación de la comunicación, así como la adaptación flexible en la enseñanza; todo ello mientras se respeta y valora la singularidad de cada estudiante. Además, se hace hincapié en estimular la creatividad al utilizar los recursos disponibles en el entorno, los cuales sirven como herramientas activas de aprendizaje en el aula.

Las estrategias didácticas pueden definirse como un conjunto de técnicas y procedimientos sistematizados que apoyan el logro de aprendizajes en los estudiantes.

Algunos ejemplos de estrategias didácticas activas pueden ser: el aprendizaje colaborativo en pequeños grupos, el Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP), el Aprendizaje Basado en Problemas, el Aula Invertida, la Dramatización, el Aprendizaje por Descubrimiento, entre otros. (Vázquez y Maigua, 2020, p. 23)

Con el fin de obtener resultados más significativos en este trabajo de investigación, se aplicará la estrategia de aprendizaje colaborativo (AC) en el aula. Bajo este enfoque, se formarán grupos de estudiantes con el propósito de que ellos mismos compartan sus ideas y creatividad en



las actividades que estén llevando a cabo, haciendo uso de los recursos disponibles en su entorno local, creando condiciones óptimas para la implementación de actividades que incorporen el uso de recursos didácticos activos.

Pareja & Tineo (2021), cuya investigación de tesis fue desarrollada en la institución educativa “Señor de los Milagros” del distrito de Comas, ciudad de Lima-Perú, en donde su principal objetivo es determinar la influencia de los cuentos interactivos en el desarrollo de las habilidades comunicativas del idioma *Quechua* en los infantes de cinco años, concluyendo que la mayoría de los infantes alcanzaron el nivel requerido en el desarrollo de las competencias comunicativas, de la expresión y comprensión oral del idioma quechua luego de haber participado en el programa de evaluación *Yachaqay Quechua*.

En efecto, la institución educativa mencionada permite comprender, que los docentes deben crear estrategias innovadoras que despertar el interés en aprender al estudiante en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

5.5. Interacción docente – estudiante

En primera instancia, el presente apartado se enfoca en que los estudiantes, a lo largo de su proceso de aprendizaje, dispongan de un entorno de confianza y cordialidad mutua. Creando un ambiente dinámico y motivador, favoreciendo el desarrollo de las actividades de manera que los estudiantes puedan demostrar el interés, capacidad y creatividad en las tareas y las competencias comunicativas. Por lo tanto, el docente desempeña un rol fundamental al proporcionar las orientaciones necesarias, cada vez que los estudiantes requieran, resultando una



interacción de aprendizaje saludable, docente – estudiante en aula. Villarroel y Bruna (2017) plantean que:

El Rol del Docente es el de un facilitador que muestra una actitud positiva hacia la enseñanza, manteniendo una relación equivalente con cada uno de los estudiantes, motivándolos a ser críticos y activos. La interacción entre docente-estudiante es lo que construye el conocimiento. La atmósfera de la clase apoya el aprendizaje, siendo un ambiente que provee seguridad, donde es fácil preguntar, opinar y pedir ayuda. (p. 77)

Por lo tanto, la calidad de la relación entre el estudiante y el docente se caracteriza por la confianza, la dinámica, la participación activa, el juego y el apoyo brindado por el docente para abordar satisfactoriamente las inquietudes del estudiante o del grupo de trabajo en el proceso de aprendizaje.

5.6. Materiales didácticos contextualizados

Son elementos o herramientas dentro del entorno, los cuales pueden ser utilizados por los estudiantes en su trabajo de aula, para también hacer uso de sus sentidos corporales. Este enfoque promueve un aprendizaje más inclusivo, porque a través del tacto y las percepciones sensoriales, los estudiantes pueden abordar el aprendizaje de manera abstracta y significativa.

Los materiales didácticos pueden crearse utilizando una variedad de elementos y herramientas en función del contexto. Es importante destacar que estos materiales pueden ser tanto prefabricados sean físicos o digitales en diversas plataformas virtuales. Todos desempeñan un papel fundamental en el proceso de aprendizaje del estudiante. Sin embargo, este trabajo de



investigación se enfoca en los materiales didácticos concretos que tienen relevancia con pertinencia cultural, ya que permiten a los estudiantes acceder a recursos en su propio entorno.

Esto, a su vez, fomenta el desarrollo de su creatividad, imaginación y su conexión con la naturaleza, promoviendo su cuidado y aprovechamiento. Dichos recursos didácticos posibilitan la colaboración entre todos los estudiantes y el docente en el aula, al mismo tiempo que reducen la carga económica para los padres.

Por otro lado, al contextualizar estos recursos, se facilita el proceso de aprendizaje y se permite que la información sea transmitida de una manera en que los sentidos del estudiante puedan captar más significativamente el contenido. Esto, a su vez, estimula el interés del estudiante en su propio proceso de aprendizaje. Según Soto (2021):

Un material didáctico son herramientas [...] que el docente utiliza para facilitar y consolidar el aprendizaje de sus estudiantes y que es necesario cerciorarse que estos materiales a utilizar estén adecuados a las características de los niños para posibilitar que alcancen aprendizajes significativos. (p. 7)

En adición, Cifuentes, L. & Gómez, Y. (2022); Pareja & Tineo (2021); Chalán, L. (2018); Chaluisa, A. (2021), quienes utilizaron enfoques metodológicos con recursos didácticos de la comunidad, concuerdan es que estos materiales facilitan su elaboración con pertinencia cultural y la elaboración de la guía didáctica, permitiendo un aprendizaje apropiado en kichwa que ayuda a revitalizar, preservar y promocionar esta lengua a los estudiantes del contexto.

Chalán (2018), demuestra un aporte significativo con la elaboración de materiales didácticos sensibles culturalmente en lengua kichwa, como: canciones, rimas, adivinanzas, y



trabalenguas infantiles. Esta investigación inductiva logró favorablemente su objetivo y la propuesta planteada, revitalizando la comunicación a los estudiantes de inicial en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Chibuleo” cantón Ambato, provincia de Tungurahua, y por su intermedio al docente, familia, comunidad posteriormente a las nuevas generaciones.

Sintetizando, este apartado enfatiza que el uso de materiales didácticos en relación al contexto favorece el progreso y la continuidad del trabajo estudiantil en el aula, lo que permite un aprendizaje significativo y duradero, permitiendo el acceso a niveles superiores de formación.



CAPÍTULO III

6. METODOLOGÍA

Con el propósito de responder a la interrogante de ¿Cómo se pueden desarrollar las competencias comunicativas en la lengua kichwa entre los estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” dentro de un contexto de sustitución lingüística? La metodología ayudó a organizar los elementos necesarios e indispensables para la recolección de datos y a su vez analizarlos desde una mirada crítica en pos de dar respuesta a la cuestionaste.

Es así que, este trabajo investigativo se apegó al paradigma constructivista, lo que permite capturar la riqueza y la complejidad de las interacciones en las competencias comunicativas en kichwa de los estudiantes, los significados culturales y los procesos de aprendizaje situados en el contexto educativo. A través de técnicas como la observación participante, las entrevistas semiestructuradas y el análisis de documentos. También se ha sumergido en la interrelación comunicativa en kichwa de los comuneros y comunidad educativa para comprender sus perspectivas, experiencias y prácticas desde adentro. Según López (2017):

Constructivismo porque parte del supuesto de que el sujeto es activo ante el entorno, tomando de éste aquellos elementos que le resultan significativos. Interaccionismo, por la misma razón; esto es, ya que el sujeto interactúa con su entorno para poder resolver los problemas que se le presentan, y relativismo ya que, dependiendo del entorno y de las necesidades del sujeto, los procesos de conocimiento se desarrollan, generando resultados específicos, para situaciones específicas. (p. 2)



6.1. Enfoque cualitativo

El enfoque cualitativo comprenderá las experiencias, opiniones y significados de las personas en el contexto educativo. Centrándose en las palabras, las imágenes y los contextos sociales para explorar y explicar fenómenos que se presentan en el aula de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” y su contexto. Es decir, el enfoque se basará en la idea de que la realidad es subjetiva y compleja, y busca capturar esa complejidad a través de la observación detallada, las entrevistas semiestructuradas y el análisis cuidadoso de datos cualitativos. Según Sánchez y Revuelta (2003), el enfoque cualitativo:

Es una estrategia de investigación fundamentada en una depurada y rigurosa descripción contextual del evento, conducta o situación que garantice la máxima objetividad en la captación de la realidad, siempre compleja, y preserve la espontánea continuidad temporal que le es inherente, con el fin de que la correspondiente recogida sistemática de datos, categóricos por naturaleza. (p. 368)

6.2. Observación participante

Desde la perspectiva del trabajo investigativo se entiende que la observación participante cumple la función como diseño de investigación, permitiendo al investigador la convivencia en el lugar mismo del trabajo, involucrándose activamente, charlando con los estudiantes, docentes y padres de familia, formando parte de lo que está aconteciendo en el lugar. Esta forma de investigación ayudó a entender mejor cómo está funcionando el contexto áulico de 3er año y su contexto institucional y comunitario, por lo que como observador se pudo experimentar las cosas desde adentro mismo.



Rekalde (2014) citado en Rodríguez, Gil & García (1996), la observación participante:

Es un método interactivo de recogida de información que requiere de la implicación del observador en los acontecimientos observados, ya que permite obtener percepciones de la realidad estudiada, que difícilmente podríamos lograr sin implicarnos de una manera afectiva (p. 8)

Con lo dicho anteriormente, la inmersión en contexto, hace que el investigador sea consciente sobre los fenómenos que lo rodean, considerando cada acción como un aporte significativo al trabajo investigativo, con estos hallazgos buscar soluciones adecuadas a la problemática planteada.

6.3. Técnicas e instrumentos

El apartado resalta el cumplimiento de las técnicas como métodos específicos para obtener datos necesarios en la investigación; en cambio los instrumentos se refieren a los recursos, dispositivos o formato utilizado por el investigador, para acercarse a los fenómenos y recopilar información, el mismo permite investigar y sistematizar los datos obtenidos.

Sánchez et al. (2021) “Las técnicas cualitativas aluden a procedimientos de actuación concreta y particular de recogida de información relacionada con el método de investigación que se está utilizando” (p. 115). Por tal, en esta investigación como técnicas de recopilación de datos, se emplearon la observación participante como diseño de investigación, entrevistas abiertas en aula, institución educativa y contexto.



6.3.1. Entrevista

La entrevista abierta o entrevista en profundidad se considera una técnica de recopilación de información, en la que el entrevistador inicia la conversación, pero brinda al entrevistado el espacio necesario para que pueda expresar sus propios puntos de vista. Según Vargas (2012) citando a Denzin y Lincoln (2005), la entrevista: “es una conversación, es el arte de realizar preguntas y escuchar respuestas. Como técnica de recogida de datos, está fuertemente influenciada por las características personales del entrevistador” (p. 643).

En este trabajo, se realizaron entrevistas abiertas con docentes, estudiantes, padres de familia y miembros de la comunidad. sobre sus experiencias, vivencias y la situación de comunicación en la lengua kichwa. Cabe indicar, las conversaciones fueron grabadas y guardadas en texto, audio y video como respaldo de documentos para su posterior análisis.

Este material aportó en la investigación para conocer a profundidad las debilidades de los estudiantes, padres de familia en la comunicación oral en kichwa, por otra parte, gracias a las Tecnologías de la información y comunicación (TIC's) las algunas entrevistas reposan en la página de *YouTube* (Ver anexo 1).

6.3.2. Diario de campo

Es un instrumento esencial en este proceso investigativo, considerado un medio para documentar informaciones de actividades acompañamiento, diálogos con estudiantes, docentes, padres de familia y miembros de la comunidad. En el importante instrumento reposa los documentos desarrollados durante la inmersión en territorio educativo con los niños de 3er año



de EGB de la UECIB “Sisid”, que respalda para conocer y analizar las problemáticas en las competencias comunicativas en kichwa. Obando (1993) alude que:

Es un instrumento de registro de información procesal que se asemeja a una versión particular del cuaderno de notas, pero con un espectro de utilización ampliado y organizado metódicamente respecto a la información que se desea obtener en cada uno de los reportes, y a partir de diferentes técnicas de recolección de información para conocer la realidad, profundizar sobre nuevos hechos en la situación que se atiende, dar secuencia a un proceso de investigación e intervención y disponer de datos para la labor evaluativa posterior. (p. 308)

6.3.3. Análisis de documentos

El análisis de documentos se plantea como una herramienta fundamental para este estudio. A través de este análisis, se logró identificar valiosa información relacionada con temas de interés en el ámbito educativo que compete a la Educación Intercultural Bilingüe. De acuerdo a Latorre (2005): “Es una actividad sistemática y planificada que consiste en examinar (analizar) documentos escritos con el fin de obtener información útil y necesaria para responder a los objetivos de la investigación” (p. 8).

En consecuencia, gracias a la flexibilidad de las autoridades y padres de familia, los documentos encontrados en la UECIB “Sisid” permitieron conocer la historia de este prestigioso establecimiento educativo con carácter bilingüe kichwa – español.



6.4. Diagnóstico

Con la meta de cumplir el primer objetivo específico planteado en la investigación, que es: “Diagnosticar el nivel de competencias comunicativas de los estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” mediante una evaluación diagnóstica”, se elaboró una serie de preguntas para la entrevista en kichwa, de manera flexible centrándose a la vida diaria; cabe señalar, que este diagnóstico se amplió hasta algunos padres de familia con el fin de dar mayor soporte a la información recolectada. Por otra parte, con el ánimo de explicar y comprender los resultados obtenidos se hace uso de tablas y gráficos, elementos que tienen como propósito evidenciar la realidad sociolingüística del contexto desde otra perspectiva.

Kay llamkayka UECIB “Sisid”manta, kimsaniki patay yachakukkunawan kichwa shimipi tapunakushpa, rimanakushpapash taripaykunaka rurarithka, kay llamkaypaka método directo nishkatami mutsurishkanchik / Esta actividad investigativa también se desarrolló conversando y hablando en kichwa con los estudiantes de 3er año de la UECIB “Sisid”, para esta actividad utilizamos el método directo.

Acuña, D. (2022) dice que el método directo sirve: “para que el maestro incluya en su plan de clase actividades de interés del alumno acentuando el aprendizaje inductivo para lograr una comunicación más efectiva, directa y congruente” (p. 22).

Sustentado en el método mencionado, las entrevistas brindan confianza y permiten extraer las respuestas necesarias sin dificultad, permitiendo al entrevistado expresarse a libremente, respondiendo a las preguntas planteadas. Luego de haber concluido las entrevistas y posteriormente analizarlas, se explica textualmente el resultado obtenido en la comunicación en



kichwa; también se desarrolla la triangulación de resultados, lo cual permite conocer las debilidades en la comunicación en kichwa tanto de los estudiantes y padres de familia.

6.4.1. Entrevista a estudiantes.

1. Pregunta: *Ima shutitak kanki.*

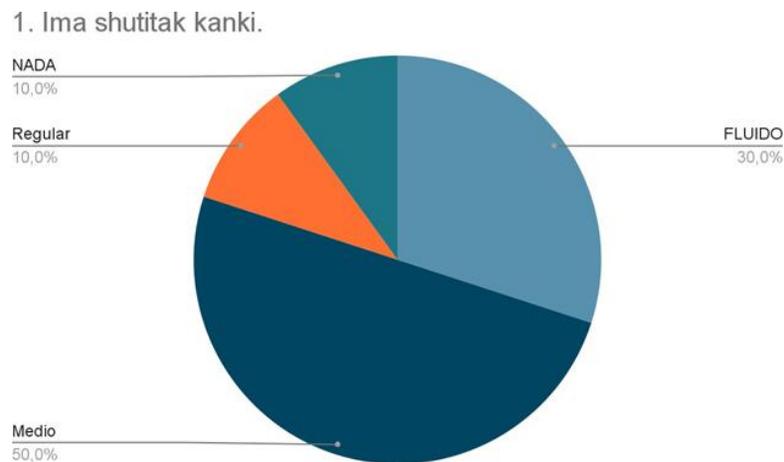


Gráfico 1: *Ima shutitak kanki* / ¿Cómo te llamas?, Guamán y Suqui (2023).

2. Pregunta: *Imanallatak pakarishkanki.*

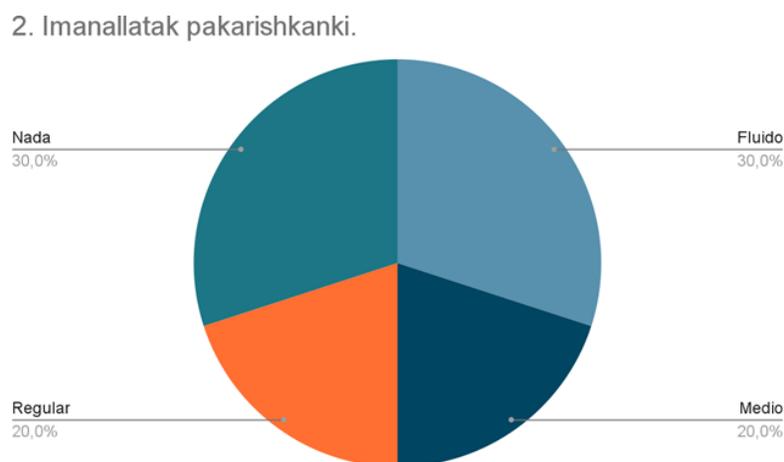


Gráfico 2: *Imanallatak pakarishkanki* / ¿Cómo has amanecido ?, Guamán y Suqui (2023).



3. Pregunta: *Llamkaytak rurarkankichu.*

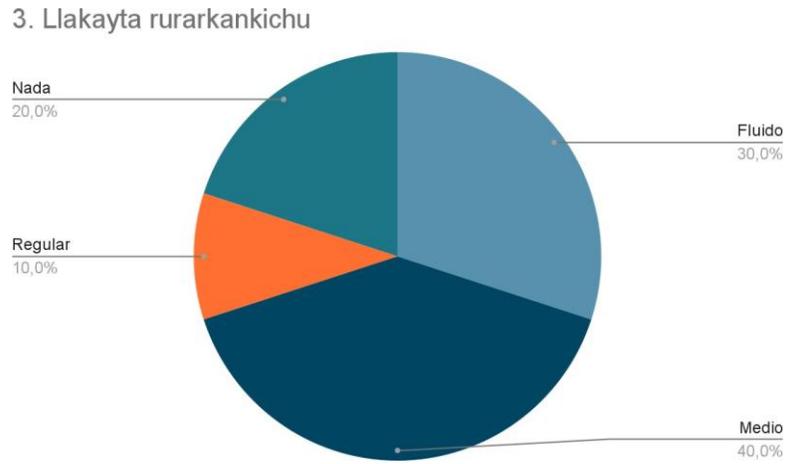


Gráfico 3: *Llamkaytak rurarkankichu* / ¿Hiciste la tarea?, Guamán y Suqui (2023).

4. Pregunta: *Piwantak kawsanki.*

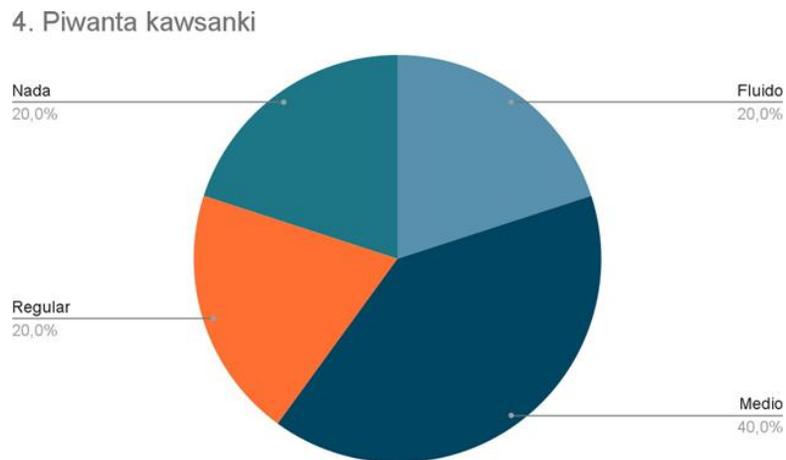


Gráfico 4: *Piwantak kawsanki* / ¿Con quién vives ?, Guamán y Suqui (2023).

5. Pregunta: *Maypitak kawsanki.*

5. Maypitak kawsanki

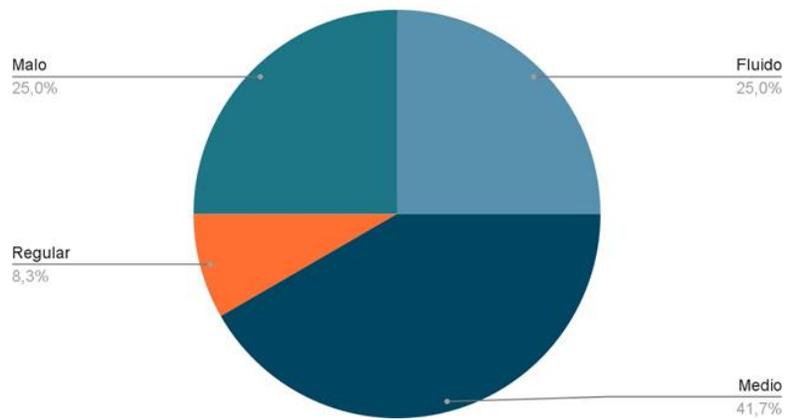


Gráfico 5: *Maypitak kawsanki / ¿Dónde vives?*, Guamán y Suqui (2023).

6. Pregunta: *Mashnapuratak wasipi kawsankichik.*

6. Mashna puratak wasipi kawsankichik

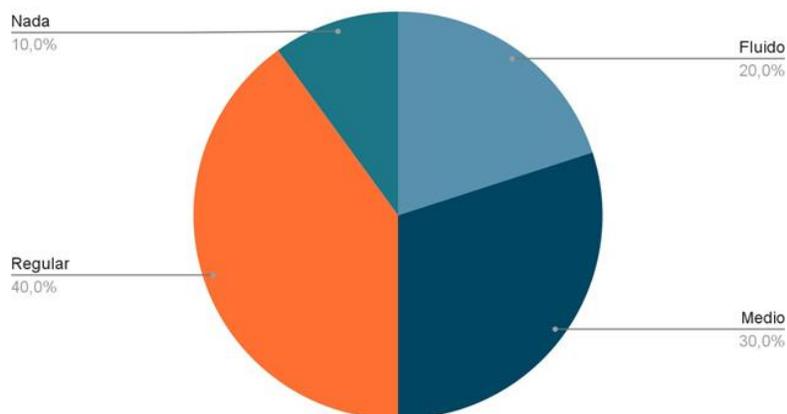


Gráfico 6: *Mashnapuratak wasipi kawsankichik / ¿Entre cuantos viven en la casa?*, Guamán y Suqui (2023).

7. Pregunta: *Kanpa wasipika ima wiwakunatak charinki.*



7. Kanpa wasipika ima wiwakunatak charinki.

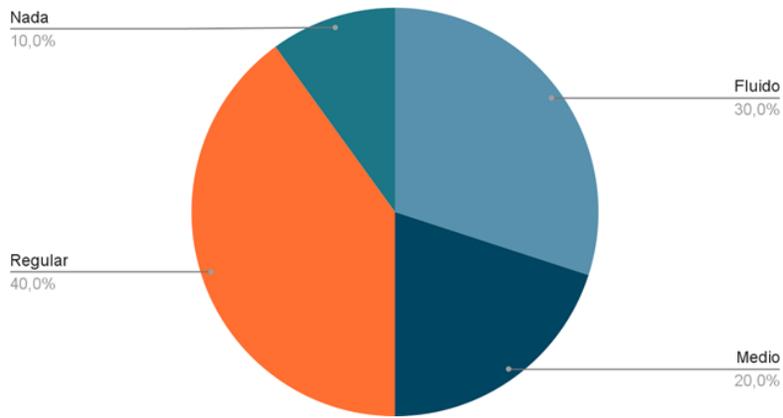


Gráfico 7: *Kanpa wasipika ima wiwakunatak charinki* / ¿En casa que animales tienes?, Guamán y Suqui (2023).

8. Pregunta: *Kichwa takita uyana yachankichu.*

8. Kichwa takita uyana yachankichu

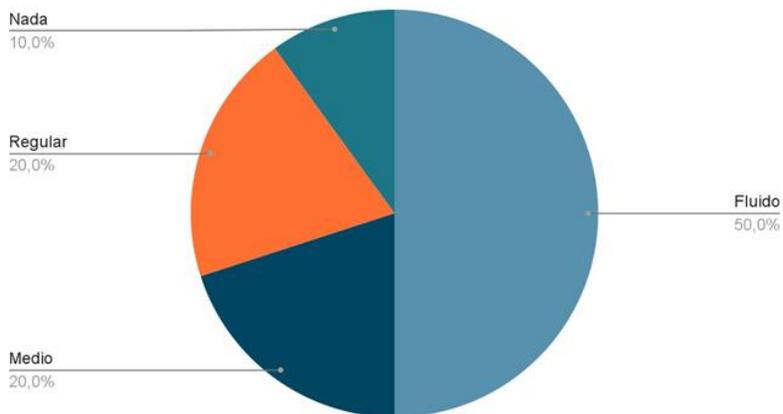


Gráfico 8: *Kichwa takita uyana yachankichu* / ¿Sabes escuchar las canciones en kichwa ?, Guamán y Suqui (2023).

9. Pregunta: *Kampak wasipika ima shimipitak rimanakunkichik.*

- a) *Kichwa shimipi.*
- b) *Castellano shimipi.*
- c) *Ishkay shimipi.*
- d) *Shuktak shimipi.*

9. Kampak wasipika ima shimipitak rimanakunkichik.

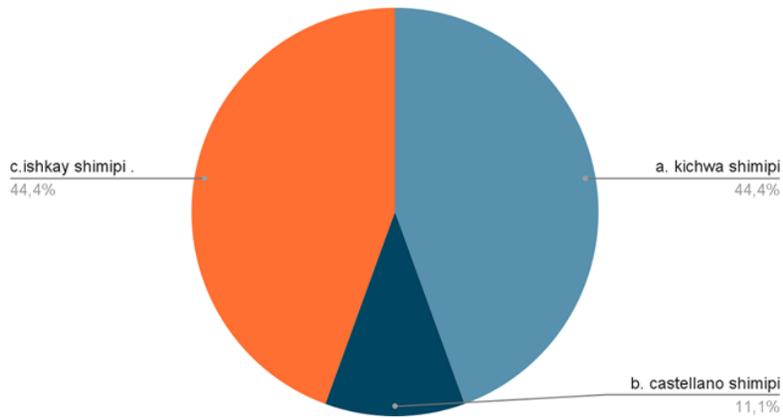


Gráfico 9: *Kampak wasipika ima shimipitak rimanakunkichik* / ¿En tu casa en que idioma hablan?, Guamán y Suqui (2023).

10. Pregunta: *Kampak allku ima shutitak kayarin*.

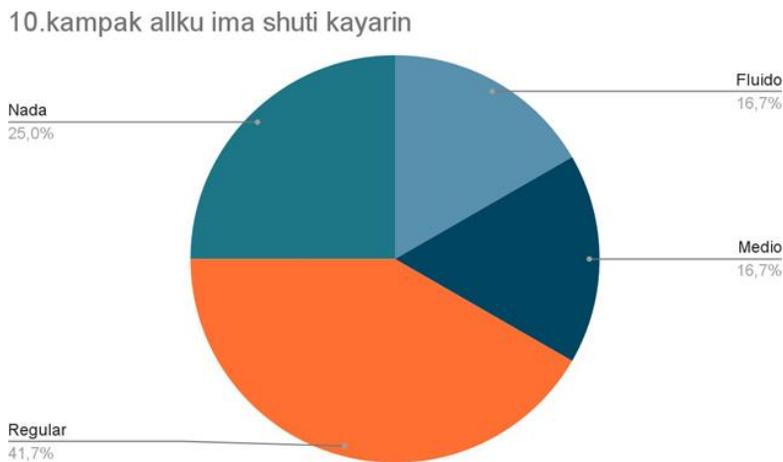


Gráfico 10: *Kampak allku ima shutitak kayarin* / ¿Cuál es el nombre de tu perro?, Guamán y Suqui (2023).

En el desarrollo de esta investigación, centrada en la evaluación de las competencias comunicativas en lengua kichwa con los estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid”, y junto a la aplicación de la observación participante, se ha llevado a cabo un análisis más minucioso, con lo cual se han identificado ciertas dificultades en la comunicación en lengua



kichwa. De los diez estudiantes evaluados, se ha observado que el 30% hablan kichwa de manera fluida, el 50% se encuentra en un nivel medio, un 10% muestra un nivel por debajo del promedio medio, y el 10% restante no posee conocimientos en esta lengua. Estos resultados se basan en las respuestas obtenidas a partir de las preguntas de la evaluación diagnóstica.

Los estudiantes que hablan fluidamente el kichwa, se debe a que sus padres y familiares interactúan en la lengua en mención; los estudiantes que hablan medianamente la lengua, son hijos de padres jóvenes que usan la misma ocasionalmente; los estudiantes que hablan por bajo del promedio entienden el kichwa, sin embargo, por miedo y vergüenza no hablan; y, aquellos estudiantes que no hablan, son hijos de padres mestizos. La obtención de estos resultados exige a la investigación buscar soluciones para mejorar las competencias comunicativas en kichwa.

Esta realidad, también es evidenciada en otros espacios, por ejemplo, Saeteros & Zhagui (2021) afirman que:

La realidad de las competencias comunicativas del kichwa que encontramos en la UEMIB “Pueblo Kisapincha” son una frecuencia de uso escasa y una pobre intensidad en el uso del idioma kichwa como medio de comunicación entre los niños. En toda la unidad educativa y en la comunidad en general se evidencia la preponderancia en el uso del castellano y la diglosia consecuente que afecta al kichwa [...], y ello a pesar de que aún existen personas kichwa hablantes. (p. 8)

Desde la perspectiva investigativa estos resultados no afectan en la práctica educativa, más bien despierta al estudiante el interés de interrelacionarse en la comunicación oral y escrita



en la lengua de la nacionalidad, revitalizando la comunicación en sus hogares y en el contexto educativo.

El estudio diagnóstico sufrió una breve limitación, debido a que existían niños que no hablaban en kichwa, por otra existió el caso de estudiantes que demostraban timidez y vergüenza al responder en kichwa a la entrevista diseñada, por lo que, los cuestionamientos en ocasiones se desarrollaron en castellano, lo cual permitió obtener resultados para el diagnóstico sin dificultad.

La investigación sugiere a los nuevos investigadores que los cuestionamientos en las entrevistas sean diseñados de manera integral o grupal, para evitar la causa de miedo, o vergüenza, o simplemente el no querer responder a las preguntas por parte de los estudiantes. Por ejemplo, en la pregunta 8: Takita uyana yachankichu / ¿Sabes escuchar las canciones en kichwa? Esta pregunta cuestionada de manera personal carecía de respuesta, pero cuando se preguntaba de manera grupal la respuesta fue afirmativa, creando así directrices para el diseño de futuras investigaciones.

Con este panorama sobre la situación sociolingüística de los estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB “Sisid”, este trabajo se suma al conocimiento existente sobre las situaciones de diglosia en otras latitudes de la región andina, en la cual la premisa principal es que el castellano está reemplazando al kichwa.

6.4.2. Entrevista a padres de familia

Con la intención de complementar la información obtenida de los estudiantes en este apartado se destaca la participación de dos padres de familia bajo la estrategia de entrevista abierta, quienes también han desempeñado roles activos y pasivos tanto en la institución educativa como en la



comunidad de “Sisid”, formando parte importante en la investigación diagnóstica, permitiendo comprender la fluidez en la comunicación en kichwa en una generación distinta. A continuación, presentamos los resultados obtenidos a modo de tabla para permitir una mejor apreciación:

1. *Tapuy*¹⁷: *Mashi, imanalla kanki.*

Tabla 3: *Mashi, imanalla kanki / ¿Cómo estás amigo(a)?*, Guamán y Suqui (2023).

Padres de familia	Habla	No habla
2	2	0
Total:	2	

2. *Tapuy: Ima shutitak kanki.*

Tabla 4: *Ima shutitak kanki / ¿Cómo te llamas?*, Guamán y Suqui (2023).

Padres de familia	Hablan	No hablan
2	2	0
Total:	2	

3. *Tapuy: Kikinka kay ayllu llaktapichu kawsanki.*

Tabla 5: *Kikinka kay ayllu llaktapichu kawsanki / ¿Usted vive en esta comunidad?*, Guamán y Suqui (2023).

Padres de familia	Hablan	No hablan
2	2	0
Total:	2	

4. *Tapuy: Kikinka tukuykunawanchu kichwata rimanki.*

Tabla 6: *Kikinka tukuykunawanchu kichwata rimanki / ¿Ud. habla con todos kichwa?*, Guamán y Suqui (2023).

Padres de familia	Hablan	No hablan
2	1	1
Total:	2	

5. *Tapuy: Kanpak uchilla ayllukunawan kichwa shimipi rimanakunkichu.*

¹⁷ Pregunta.



Tabla 7: *Kampak uchilla ayllukunawan kichwa shimipi rimanakunkichu / ¿Con tus niños pequeños hablas kichwa?, Guamán y Suqui (2023).*

Padres de familia	Hablan	No hablan
2	1	1
Total:	2	

6. *Tapuy: Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe kikinpa wawakunaman ayllukunamanpash yanapanchu.*

Tabla 8: Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe *kikinpa wawakunaman ayllukunamanpash yanapanchu / ¿La Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Sisid a los hijos y familia comunitaria ha aportado en algo? Guamán y Suqui (2023).*

Padres de familia	Hablan	No hablan
2	2	0
Total:	2	

7. *Tapuy: Munankichu kay Sisid ish kay shimi yachana wasi kawsashpa katichun.*

Tabla 9: *Munankichu kay Sisid ish kay shimi yachana wasi kawsashpa katichun / ¿Te gustaría que la Unidad Intercultural Bilingüe continúe con la educación?, Guamán y Suqui (2023).*

Padres de familia	Hablan	No hablan
2	2	0
Total:	2	

8. *Tapuy: Sisid kipa wiñay kichwa wamprakunamanka ima kunak shimikunatata karanki.*

Tabla 10: *Sisid kipa wiñay kichwa wamprakunamanka ima kunak shimikunatata karanki / ¿Qué palabras motivadoras compartes para las nuevas generaciones?, Guamán y Suqui (2023).*

Padres de familia	Hablan	No hablan
2	2	0
Total:	2	

9. *Tapuy: Kampak wasipi ayllukunawanka ima shimipitak rimanakunkichik.*

- a) *Kichwa shimipi.*
- b) *Castellano shimipi.*
- c) *Ish kay shimipi.*
- d) *Shuktak shimipi.*



Tabla 11: *Kampak wasipi ayllukunawanka ima shimipitak rimanakunkichik / ¿En tu casa en que lengua hablan?, Guamán y Suqui (2023).*

Padres de familia	a. <i>Kichwa shimipi</i>	b. <i>Castellano shimipi</i>	c. <i>Ishkay shimipi</i>	d. <i>Shuktak shimipi</i>
2	2	2	2	0
Total:	2			

10. *Tapuy: Kichwa takita uyana yachankichu.*

Tabla 12: *Kichwa takita uyana yachankichu / ¿Sabes escuchar música en kichwa?, Guamán y Suqui (2023).*

Padres de familia	Hablan	No hablan
2	2	0
Total	2	

En la entrevista a los padres de familia de los niños de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid”, el diagnóstico evidenció que las personas cuestionadas hablan fluidamente la lengua kichwa, acreditando ser indígenas kichwa hablantes propiamente de la comunidad de Sisid.

Con estos resultados obtenidos, se llega a la conclusión de que los padres de familia usan y se interrelacionan en kichwa principalmente con personas adultas, sea en: encuentros casuales, eventos sociales o reuniones comunitarias. Es decir, existe un rompimiento de la transmisión de los saberes a las nuevas generaciones, al solo usar el castellano como principal lengua de relación familiar o comunitaria.



CAPÍTULO IV

7. PROPUESTA

En este apartado, se aborda el segundo objetivo específico, que consiste en: “Crear materiales didácticos concretos con pertinencia cultural conjuntamente con los estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” y la comunidad, fomentando el desarrollo de competencias comunicativas en el aula de clase a partir de la implementación una guía metodológica”. Es imperativo señalar que, posteriormente a la presentación de cada guía metodológica se procederá a: “Evaluar las competencias comunicativas adquiridas en la lengua kichwa de los estudiantes del 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” mediante estrategias didácticas activas” dando cumplimiento así al tercer objetivo específico.

Con base en, el MOSEIB (2013), se considera que la enseñanza y el aprendizaje del kichwa a una edad temprana resulta más efectiva y fluida, por ello, se planteó la elaboración de materiales didácticos concretos, los cuales aborden conocimientos significativos en torno a la comunidad, pensado únicamente para revitalizar, preservar y promocionar la comunicación oral entre los estudiantes del 3er año. Desembocando, en que la institución educativa se convierta en la precursora de los procesos de revitalización lingüística¹⁸, evitando así que se pierda la transmisión de saberes y conocimientos a las siguientes generaciones.

Para elaborar los materiales didácticos, primero se diseñó la guía de interaprendizaje del currículum kichwa, tomando a la unidad 25 para el ejercicio; la cual integra las cuatro

¹⁸ El concepto de revitalización lingüística requiere, a mi juicio, ser tomado con más seriedad de la que se puede dar en este documento, el rastreo de su origen y de cómo se entiende actualmente en diferentes ámbitos académicos y sociales parece no mostrar aún suficiente consenso al respecto. (Díaz, 2012, p. 228)



asignaturas fundamentales que son: Ciencias Naturales, Matemáticas, Estudios Sociales y Lengua y Literatura; conjuntamente con sus respectivos dominios y círculos de conocimientos.

Las guías de interaprendizaje fueron estructuradas en temas como: las partes de la planta, los números del uno al diez, la vestimenta tradicional “Sisideña”, la creación de un cuento comunitario y una canción con el tema “las partes del cuerpo humano”.

Los materiales que se elaboraron con elementos del contexto y se presentaron en pliegos de cartulina decorados con recortes, escarchas y marcadores de colores, fue con el objetivo de despertar el interés de aprendizaje en las actividades desarrollados con los estudiantes. Además, en consonancia con la guía de interaprendizaje, se crearon materiales específicos para los estudiantes, los mismos abarcaron actividades en láminas de hoja A4, diseñadas para facilitar el proceso de enseñanza y aprendizaje en expresión oral y escrita; también con ello se permitió conocer el aprovechamiento y rendimiento de los estudiantes.

Cabe señalar, que todas las actividades fueron desarrolladas en kichwa, apegados a la metodología de aprendizaje colaborativo (AC), esto con la meta de fomentar un aprendizaje más integral y subjetivo, lo cual permitió que se creen las condiciones óptimas para que los estudiantes desarrollen competencias comunicativas en kichwa.

7.1. Guías de interaprendizaje

Para la efectividad de actividades desarrolladas a continuación se presentan las guías de interaprendizaje, en las mismas consta el uso de las fases del sistema de conocimiento que estipula el MOSEIB, junto a los conocimientos y dominios del currículum kichwa.



7.1.1. Guía de ciencias naturales 1

- Visualizar una cartulina de las partes del cuerpo indicado por el docente.
- Traer plantas medicinales y luego identificar sus partes.
- Evaluación: identifica las partes del cuerpo humano con el movimiento.

PLANIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS Y DOMINIOS FCAP				
DATOS INFORMATIVOS:				
Docente(s):	Área/Asignatura	Proceso	No. de Unidades de aprendizaje/Curso	Paralelo
<ul style="list-style-type: none"> • Mariano Guamán • Tania Suqui 	Ciencias Naturales	FCAP	3ero de Básica	Único
Unidad	Objetivo	Saberes y conocimientos		Dominios
ISHKAY CHUNKA PICHKA TANTACH ISH KA YACHAY / UNIDAD 25 “Ñukanchikp a sami	PAKTAY: <i>Llaktapa wakakuna, pukarakunapa kuskakunata allikachin, imashina ayllullakta wawakunata, runakunatapash unkuykunata anchuchinkapak yanapan sumak kawsayta charinkapak.</i> OBJETIVO:	<i>Urkukunapa, apukkunapak kushi riyti, ñukanchik kawsaypak yanapaymanta.</i> Energías positivas y negativas de las		<i>D.CN.EIB.25.1.6. Ayllukunawan rimanakushpa, pukarakuna, wakakuna ñukanchik aychata ukkuta sinchiyachikta riksin.</i> Establece las energías que emanan los lugares sagrados y su repercusión
<i>willkakuna” / “Nuestros lugares sagrados”</i>	Valorar y proteger los espacios y elementos sagrados de su cultura y relacionarlos con la medicina ancestral y farmacológica, para prevenir enfermedades que atacan a los niños y niñas de la comunidad.	montañas, cerros, páramos y su influencia en la vida de las personas. CN. 2.3.10		en la salud integral de los seres vivos, mediante narración de sus experiencias y diálogos con su familia.
DESARROLLO DE LA GUIA				
PLANIFICACIÓN DE ESTRATEGIA METODOLÓGICA				
FASES DEL SISTEMA DE CONOCIMIENTO	ACCIONES CURRICULARES			RECURSOS



1. DOMINIO DE CONOCIMIENTO <i>Yach aytat arip ashun</i>	Sensopercepción / Yarinkuna 10 minutos	Tema: Reconocer las partes del cuerpo humano Se realiza una dinámica sobre tingo tingo y tango, para despertar el interés.	<ul style="list-style-type: none"> ● Imágenes en digital. ● O imágenes del entorno.
	Problematización 15 minutos	Realizar las siguientes preguntas: 1. ¿Conoces las partes del cuerpo humano?	
	Desarrollo de Contenidos <i>Amawta yachay</i> 20 minutos	Vamos a conocer las partes del cuerpo humano en kichwa. Partes del cuerpo humano: 	material concreto, pizarrón, cuaderno de trabajo, lápiz y borrador.
	Verificación 10 minutos	<ul style="list-style-type: none"> ● Escriban las partes del cuerpo humano en su cuaderno de <i>kichwa</i>. 	Cuaderno
	Conclusión	<ul style="list-style-type: none"> ● Pasar al frente e indicar las partes del cuerpo humano en <i>kichwa</i>. 	- Aula
	15 minutos		
1. APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO <i>Yachay wan ushashun</i> 20 minutos		<ul style="list-style-type: none"> ● En grupos colaborativos desarrollamos las siguientes actividades. ● Dibujar el cuerpo humano y escribir las partes del mismo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lápiz y cuaderno.
2. CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO 10 minutos		<ul style="list-style-type: none"> ● Realiza un dibujo creativo que entendiste sobre la clase. 	Aula de clase.



3. SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO 10 minutos	La evaluación se realizará mediante una canción, en donde los estudiantes deben indicar la parte del cuerpo según la letra.	Aula de clases
--	---	----------------

Partes del cuerpo humano

En esta actividad se plasmó en cartulina las partes del cuerpo humano, cada parte llevaba su nombre escrito en kichwa; para la aplicación del conocimiento, los estudiantes dibujaron las partes del cuerpo humano y colocaron su nombre respectivo en kichwa.

Adicionalmente, en este trabajo investigativo, con el fin de fortalecer la oralidad y la escucha en la lengua kichwa, se creó una canción con melodía y letra original en género kichwa kañari y castellano. La canción se titula: “*Utku kuskakuna / Las partes del cuerpo humano*”, basada en la unidad 25 del currículum kichwa relacionada con la asignatura de Ciencias Naturales. El material didáctico presentado fue muy significativo para los estudiantes, llegando inclusive a grabarse un video conjuntamente con ellos (Ver anexo 2). Este material se encuentra colocado en la página de *YouTube* para uso didáctico público.

En el material, podemos visualizar, que los niños indican las partes del cuerpo al mismo tiempo que cantan. Esto logra evidenciar aspectos importantes en el fortalecimiento de la lengua, tales como: que los niños fortalecen la escucha (discriminan sonidos), al mismo tiempo que la oralidad (pronunciación). Y, a su vez, permite evaluar al docente si el estudiante relaciona correctamente los términos en kichwa con la parte del cuerpo humano.



Fotografía 4: Fluidez baja en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 5: Fluidez media en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 6: Fluidez total en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



En este apartado es relevante destacar a la música infantil y la dinámica como herramientas activas, que despiertan el interés creando un ambiente de aprendizaje divertido; “Desde un enfoque pedagógico, se entiende la música infantil como un recurso o como una estrategia didáctica para el uso de docentes en el ámbito educativo, así como también, para uso de los propios padres, como una herramienta lúdico-educativa” (Vázquez & Maigua (2022) como se citó en Estrada (2016, p. 25).

Así mismo, con el uso de la música infantil, los estudiantes cantan y bailan al ritmo de la canción, hacen dinámicas, despierta el interés por el aprendizaje autónomo; también los padres de familia son parte en este aprendizaje ya que sus hijos al retornar a sus casas motivadamente cantan con movimiento y dinámica del tema aprendido. Haciendo que sus familiares sean parte del aprendizaje. Con estos referentes se propone a los demás trabajos didácticos crear o incluir materiales didácticos relajantes o kinestésicos¹⁹.

7.1.2. Guía de ciencias naturales 2

- Actividad: el estudiante presenta, una planta de su contexto con todas las partes (raíz, tallo, hojas, etc.).
- Comparación de la planta natural y con la presentación en cartulina elaborada por los docentes de prácticas laborales.
- Evaluación: identificar las partes de la planta mediante un dibujo creativo.

PLANIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS Y DOMINIOS FCAP

DATOS INFORMATIVOS:

¹⁹ “Cuando procesamos la información asociándola a nuestras sensaciones y movimientos, a nuestro cuerpo, estamos utilizando el sistema de representación kinestésico” (Cazau, 2004, p. 16).



Docente(s):		Área/Asignatura	Proceso	No. de Unidades de aprendizaje/Curso	Paralelo
<ul style="list-style-type: none"> Mariano Guamán Tania Suqui 		Ciencias Naturales	FCAP	3ero de Básica	Único
Unidad	Objetivo	Saberes y conocimientos		Dominios	
<p><i>ISHKAY CHUNKA PICHKA TANTACHISH KA YACHAY / UNIDAD 25</i></p> <p>“Ñukanchikpa sami willkakuna” / “Nuestros lugares sagrados”</p>	<p>PAKTAY: <i>Llaktapa wakakuna, pukarakunapa kuskakunata allikachin, imashina ayllullakta wawakunata, runakunatapash unkuykunata anchuchinkapak yanapan sumak kawsayta charinkapak.</i> OBJETIVO: Valorar y proteger los espacios y elementos sagrados de su cultura y relacionarlos con la medicina ancestral y farmacológica, para prevenir enfermedades que atacan a los niños y niñas de la comunidad.</p>	<p><i>Urkukunapa, apukkunapak kushi riyti, ñukanchik kawsaypak yanapaymanta.</i> Energías positivas y negativas de las montañas, cerros, páramos y su influencia en la vida de las personas. CN. 2.3.10</p>		<p><i>D.CN.EIB.25.1.6. Ayllukunawan rimanakushpa, pukarakuna, wakakuna ñukanchik aychata ukkuta sinchiyachikta rixsin.</i> Establece las energías que emanan los lugares sagrados y su repercusión en la salud integral de los seres vivos, mediante narración de sus experiencias y diálogos con su familia.</p>	
DESARROLLO DE LA GUIA					
PLANIFICACIÓN DE ESTRATEGIA METODOLÓGICA					
FASES DEL SISTEMA DE CONOCIMIENTO		ACCIONES CURRICULARES		RECURSOS	
2. DOMINIO DE CONOCIMIENTO	<p>Sensopercepción / Yarinkuna 10 minutos</p>	<p>Tema: Reconocer las partes de la planta. 1. Visualizar un video las partes de la planta: https://youtube.com/shorts/sMn9LedpjI8?feature=share4</p>		<ul style="list-style-type: none"> Imágenes en digital. O imágenes del entorno. 	
	<p>Problematización 15 minutos</p>	<p>Realizar las siguientes preguntas: 1. ¿Cuáles son las partes de la planta? 2. ¿Qué plantas medicinales conoces en tu comunidad?</p>			
	<p>Desarrollo</p>	<p>Visualizar la explicación del profesor en material concreto. Partes de la planta:</p>		<ul style="list-style-type: none"> Se utilizará la computadora y una pantalla para proyectar el 	

<p><i>Yach aytat arip ashu n</i></p>	<p>De Contenidos <i>Amawta Yachay</i> 20 minutos</p>		<p>video. Además, se utilizará material concreto, pizarrón, cuaderno de trabajo, lápiz y borrador.</p>
--	---	--	--

	<p>Verificación (15 minutos)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Escriban las partes de la planta en kichwa en su cuaderno. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno
	<p>Conclusión (20 minutos)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cada estudiante pasa al frente, para nombrar las partes de la planta 	<ul style="list-style-type: none"> • Aula.
<p>4. APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO <i>Yachaywan ushashun</i></p>		<ul style="list-style-type: none"> • En grupos colaborativos desarrollamos las siguientes actividades. • Dibujar una planta y escribir las partes de la misma. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lápiz y cuaderno.
<p>5. CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Realiza un dibujo creativo que entendiste sobre la clase. 	<p>Aula de clase.</p>
<p>6. SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p>		<p>La evaluación se realizará un dibujo que señale todas las partes de la planta en <i>kichwa</i>.</p>	<p>Aula de clases</p>

7.1.2.1. Resultado de competencias comunicativas oral y auditiva en el área de ciencias naturales

En cumplimiento a la guía didáctica se creó las partes de la planta en cartulina, utilizando algunos materiales complementarios que ya se mencionó en la guía, cada parte estaba escrito en kichwa, además los niños al traer una planta natural de su contexto, ha despertado el interés en aprender en kichwa; sin embargo en las aplicaciones de las actividades demostraron como



resultado la asimilación del tema ya que no tenían dificultad en dibujar una planta y colocar su respectivo nombre y socializar en kichwa el mismo para los demás compañeros estudiantes.

Esta actividad presenta algunos ajustes por realizar, que se aprecia a continuación:

- En el aula de 3er año de EGB carece de suficientes materiales didácticos culturalmente pertinentes, falta de motivación a los estudiantes/hacer uso didáctico elementos de la naturaleza para el aprendizaje, falta de investigar/nombres de las plantas y sus partes en kichwa. Por lo tanto, se recomienda a las próximas investigaciones incluir y mejorar en kichwa los vacíos presentados con ello fluir las competencias comunicativas en kichwa.

Evaluación de las partes de la planta

Asignatura: Ciencia Naturales

En este aspecto de la evaluación de las partes de la planta, las fotografías proporcionan una representación precisa y objetiva de los sujetos de estudio, porque las imágenes tomadas permiten a los docentes y estudiantes observar minuciosamente detalles, patrones y contextos que podrían escapar a la observación directa o a la descripción escrita.

Este trabajo recogió evidencias fotográficas, lo cual ayudó a verificar el proceso de aprendizaje y el fortalecimiento de las competencias comunicativas en la lengua kichwa de los estudiantes, en este caso la evaluación de ciencias naturales aplicó así:

Uso de plantas naturales del contexto, luego con la ayuda del docente, identificar sus partes en kichwa; proyectar el video editado con plantas del contexto y seguir la oralidad;

cada estudiante dibujó una planta y colocó sus nombres en kichwa según correspondiera.

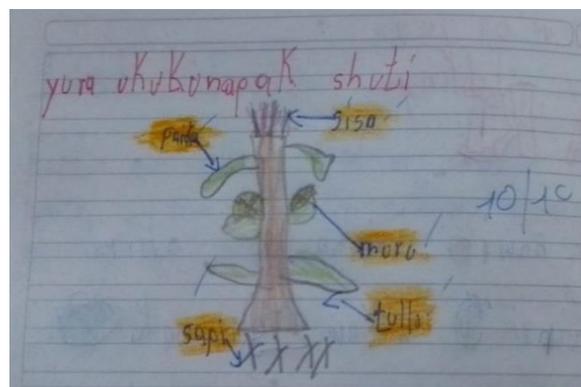
Como aseveración al caso presentamos las imágenes correspondientes del tema.



Fotografía 7: Fluidez baja en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 8: Fluidez media en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 9: Fluidez total en los estudiantes de 3ero año. Guamán y Suqui (2023).

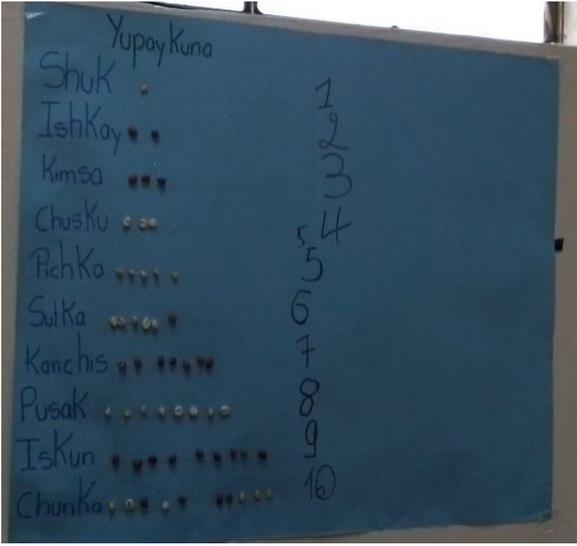


7.1.3. Guía de matemáticas

- Actividad: cada estudiante deberá traer un puñado de grano seco de los producidos en su comunidad.
- Reconocer los números en secuencia del uno al diez en kichwa.
- Con base en, el número presentado en la lámina completar la sucesión del uno al diez pegando los granos secos.

PLANIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS Y DOMINIOS FCAP				
1. DATOS INFORMATIVOS:				
Docente(s):	Área/Asignatura	Proceso	No. de Unidades de aprendizaje/Curso	Paralelo
<ul style="list-style-type: none"> • Mariano Guamán • Tania Suqui 	Matemáticas	FCAP	3ero de básica	Único
Unidad ISHKAY CHUNKA PICHKA TANTACHI SH KA YACHAY UNIDAD 25 1Ñukanchik <i>pa sami willkakuna</i> ” “Nuestros lugares sagrados”	PAKTAY: <i>Llaktapa wakakuna, pukarakunapa kuskakunata allikachin, imashina ayllullakta wawakunata, runakunatapash unkuykunata anchuchinkapak yanapan sumak kawsayta charinkapak.</i> OBJETIVO: Valorar y proteger los espacios y elementos sagrados de su cultura y relacionarlos con la medicina ancestral y farmacológica, para prevenir enfermedades que atacan a los niños y niñas de la comunidad.	Saberes y conocimientos <i>Illakmanta iskun patsak iskun chunka iskunkaman, yupana, killkana, killkakatinapas h.</i> Conteo, escritura y lectura de números del 0 al 999. M.2.1.12., M.2.1.13.	Dominios <i>D.M.EIB.25.1.3. Illakmanta, iskun patsak iskun chunka iskunkaman killkakatin, killkan.</i> Representa, lee y escribe, números naturales del 0 al 999 en forma concreta, gráfica (en la semirrecta numérica) y simbólica.	
DESARROLLO DE LA GUIA				
2. PLANIFICACIÓN DE ESTRATEGIA METODOLÓGICA				
FASES DEL SISTEMA DE	ACCIONES CURRICULARES		RECURSOS	



CONOCIMIENTO			
1. DOMINIO DE CONOCIMIENTO	Sensopercepción / Yarinkuna 10 minutos	Salimos al patio donde los estudiantes traen objetos del entorno, para identificar los números en <i>kichwa</i> .	<ul style="list-style-type: none"> Imágenes digitales o imágenes del entorno.
	Problemática 15 minutos	Tema: Los números en <i>kichwa</i> del 1 al 10. Objetivo: Reconocer los números del 1 al 10 en la lengua <i>kichwa</i>. 1. ¿Conoces los números del 1 al 10 en la lengua ancestral <i>kichwa</i> ?	Cuaderno de <i>kichwa</i>
Yachayta Tari pashun	Desarrollo de Contenidos Amawta yachay 20 minutos	1. Desarrollo de la actividad conjuntamente con los estudiantes con material del contexto. 	<ul style="list-style-type: none"> Se utilizará la computadora, y pantalla para proyectar; el video. Además, se utilizará material concreto, pizarrón, Cuaderno de trabajo, lápiz, borrador etc.
	VERIFICACIÓN 20 minutos	Escriba del 1 al 10 los números en la lengua ancestral <i>kichwa</i> .	Cuaderno
	CONCLUSIÓN	Pasar al frente los estudiantes lo que aprendieron en clases identificando las partes en español y <i>kichwa</i> .	- Debate



<p>2. APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO <i>Yachaywan Ushashun</i> 15 minutos</p>	<p>En grupos colaborativos desarrollamos las siguientes actividades.</p> <p>2. Completar la enumeración de los números del 1 al 10 en <i>kichwa</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Shuk</i> ● ----- ● <i>Kimsa</i> ● ● <i>Pichka</i> ● ● ● <i>Pusak</i> ● ● <i>Chunka</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lápiz ● Cuaderno
<p>3. CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO 10 minutos</p>	<p>Realiza un dibujo creativo que entendiste sobre la clase</p>	<p>Aula de clase.</p>
<p>4. SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO 15 minutos</p>	<p>En grupo colaborativo los niños explican sus dibujos creativos.</p>	<p>Aula de clase</p>

7.1.3.1. Resultados de competencias comunicativas oral y escrita en el área de matemáticas

Shukmanta chunkakaman yupaykuna / Números del uno al diez

La aplicación de la guía didáctica en esta área demuestra resultados significativos, cabe resaltar que en primer lugar como tarea los estudiantes motivadamente trajeron granos producidos en la comunidad, como: maíz, frejol, habas y hojas verdes de plantas.

Para empezar las actividades en clase se utilizó estos recursos naturales, en forma grupal para contar verbalmente desde el uno al diez, luego de manera personal utilizaron los granos para agruparlos en distintas cantidades, pero verbalizando oralmente cada cantidad, actividad que



permitió fluir la lengua ancestral kichwa. Luego de manera personalizada pasaron al frente para colocar en la cartulina los granos al número correspondiente que estaba escrito en kichwa, por ejemplo: en el número 1 el estudiante tenía que colocar una “haba”, y así sucesivamente en los siguientes números, pero contando en voz alta; como actividad en una lámina A4 que ya estaba diseñada con números de manera vertical, el estudiante en cada una de ellas tenía que dibujar cualquier dibujo según corresponda y luego escribir. El fin de las actividades es fluir y mejorar la comunicación en kichwa de los estudiantes de 3er año de la UECIB “Sisid”.

En general, los estudiantes aprendieron satisfactoriamente a escribir y colocar cantidades en kichwa, por lo tanto, la vinculación de la estrategia curricular y el uso de materiales con pertinencia cultural fue necesario para mejorar y evaluar las competencias comunicativas en kichwa como lo plantea el tercer objetivo.

Evaluación: los números del 1 al 10 en kichwa

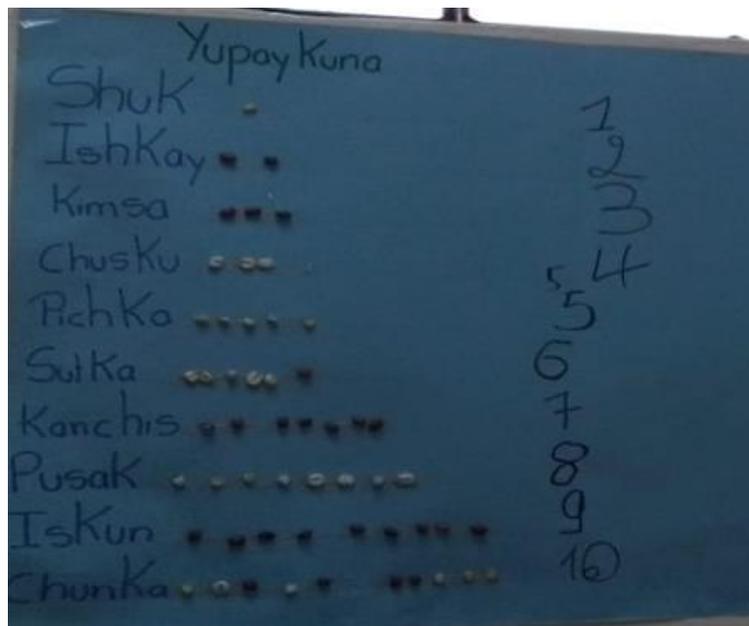
Asignatura: matemáticas

Las fotografías proporcionan una representación precisa y objetiva de los sujetos de estudio, puesto que, permiten a los investigadores observar minuciosamente detalles, patrones y contextos que podrían escapar a la observación directa o a la descripción escrita.

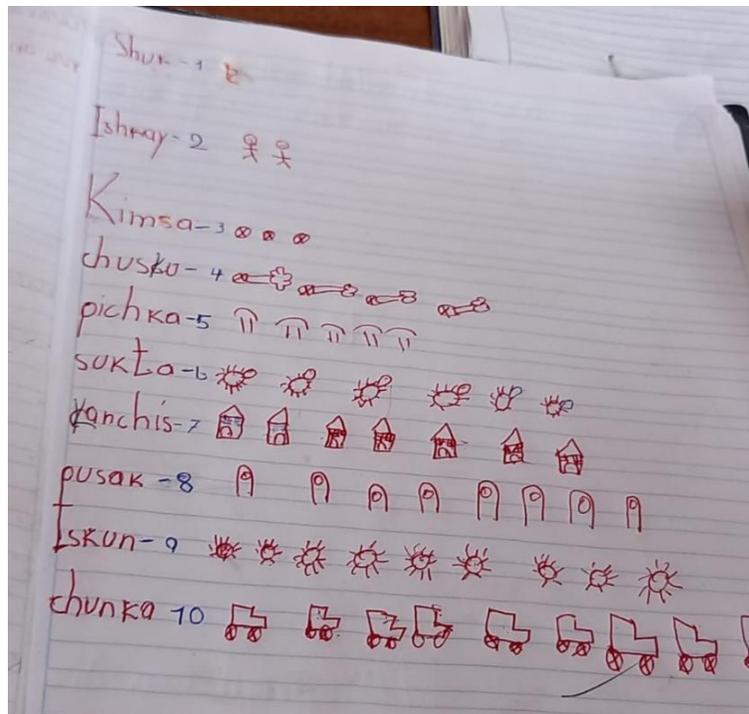
Para este fin, el trabajo recopiló evidencias fotográficas, lo cual ayudó a verificar el proceso de aprendizaje y el fortalecimiento de las competencias comunicativas en la lengua kichwa entre los estudiantes, en este caso: escribir los números del 1 al 10; pegar y colocar correctamente los granos en la cartulina presentada; dibujar diferentes objetos de uno hasta el diez y poner nombre en kichwa, para su confirmación presentamos tres imágenes.



Fotografía 10: Fluidez baja en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 11: Fluidez media en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 12: Fluidez total en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).

Esta actividad presenta algunos ajustes favorables por realizar, que se presenta a continuación:

Primero es importante vincular estrategias motivadoras, participativas y sobre todo dar uso a recursos didácticos que integren elementos de la Pachamama²⁰; del mismo modo, vincular a los padres de familia en actividades de refuerzo complementario; crear aulas naturales como lo son los huertos escolares, enseñar a contar semillas, contar los tipos de plantas que existe en el mismo, medir en pasos para describir la dimensión del huerto escolar, etc. Con estas sugerencias se propone a los docentes incluir los elementos naturales en la aplicación de las diferentes actividades didácticas.

²⁰ Madre naturaleza.

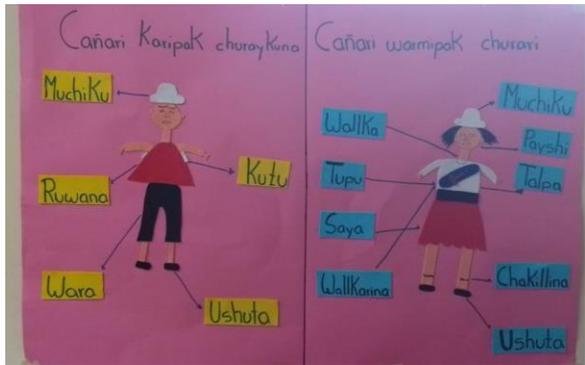


7.1.4. Guía de estudios sociales

- Tarea: los estudiantes deben presentarse con la vestimenta propia de la comunidad.
- Oralmente decir: nombres de cada una de las vestimentas.
- Socializar: la importancia de cada una de las indumentarias.
- Actividad de aula: observar la hoja y reconocer las vestimentas del hombre y la mujer, luego colorear y poner el respectivo nombre.

PLANIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS Y DOMINIOS FCAP				
1. DATOS INFORMATIVOS				
Docente:	Área/Asignatura	Proceso	No. de Unidades de aprendizaje/Curso	Paralelo
Mariano Guamán Tania Suqui	Estudios Sociales	FCAP	3ero de Básica	Único
<p><i>ISHKAY CHUNKA PICHKA TANTACHIS HKA YACHAY</i></p> <p>UNIDAD 25 <i>Ñukanchikpa sami willkakuna</i> “Nuestros lugares sagrados”</p>	<p>PAKTAY: <i>Llaktapa wakakuna, pukarakunapa kuskakunata allikachin, imashina ayllullakta wawakunata, runakunatapash unkuykunata anchuchinkapak yanapan sumak kawsayta charinkapak.</i></p> <p>OBJETIVO: Valorar y proteger los espacios y elementos sagrados de su cultura y relacionarlos con la medicina ancestral y farmacológica, para prevenir enfermedades que atacan a los niños y niñas de la comunidad.</p>	<p>Saberes y conocimientos</p> <p><i>Ayllullaktapi tiyak pakchakuna, pukarakuna.</i></p> <p>Lugares sagrados como patrimonio cultural de la comunidad. CS.2.1.10.</p>	<p>Dominios</p> <p>D.CS.EIB.25.1.4. Ayllullaktapi pukarakuna, wakakunatapash riksin napanpash. Reconoce los lugares sagrados de su comunidad como patrimonio cultural y natural.</p>	
DESARROLLO DE LA GUIA				
2. PLANIFICACIÓN DE ESTRATEGIA METODOLÓGICA				



FASES DEL SISTEMA DE CONOCIMIENTO		ACCIONES CURRICULARES	RECURSOS
1. DOMINIO CONOCIMIENTO Yachayta Taripashun	<i>Senso - percepción</i> YARINKUNA	Tema: Reconocer la vestimenta del hombre y mujer kañari. 1. Con una dinámica vamos a reconocer la vestimenta en kichwa que cada estudiante va nombrando.	<ul style="list-style-type: none"> · Imágenes en digital · O imágenes del entorno
	Problematización 15 minutos	1. Conoces la vestimenta de tu comunidad 2. Sabes cómo es la vestimenta del hombre y mujer en kichwa.	
	Desarrollo de Contenidos Amawta yachay 20	1. Observar los siguientes videos Estudios Sociales Vestimenta de la mujer Cañari https://youtu.be/NYY0BczHtAQ Vestimenta del hombre Cañari https://youtube.com/shorts/yIaofqF42xw?f 	Se utilizará la computadora, y pantalla para proyectar; el video -Además se utilizará material concreto, pizarrón, Cuaderno de trabajo, lápiz, borrador etc.



	VERIFICACIÓN 10 minutos	1.Desarrolle un dibujo de las partes de la vestimenta del hombre y mujer.	Cuaderno
	CONCLUSIÓN 10 minutos	Pasar al frente los estudiantes lo que aprendieron en clases identificando las partes en español y kichwa.	Aula
	2. APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO Yachaywan Ushashun 10 minutos	En grupos colaborativos desarrollamos las siguientes actividades. 1. Dibujar las partes del cuerpo y escribir. 2. Colorear la vestimenta kañari.	Lápiz Cuaderno
	3.CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO 15 minutos	Realiza un dibujo creativo que entendiste sobre la clase	Aula de clase.
	4.SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO 20 minutos	En grupo colaborativo los niños explican sus dibujos creativos.	Aula de clase

7.1.4.1. Resultados de competencias comunicativas en kichwa, oral y escrito en el área de Estudios Sociales

Vestimenta del hombre y mujer kañari

La aplicación de la guía didáctica con el tema vestimenta del hombre y mujer kañari con estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” es: reconocer y valorar la indumentaria de la



mujer y hombre Sisideño “kañari”. Primeramente, el docente practicante elaboró en cartulina las vestimentas de los dos géneros, utilizando materiales complementarios que se explica en la guía, las prendas se encontraban identificadas en kichwa, asimismo, los niños gustosamente se vistieron con las prendas propias de su contexto.

Estos recursos vigentes fueron parte para conocer y aprender el nombre correcto en kichwa de cada vestimenta, tanto de mujeres y varones. Los recursos mencionados permitieron al estudiante en conjunto con el docente practicante y con sus propias manos auto indicarse la prenda y repetir el nombre de cada una, interiorizando los nombres y fluyendo la lengua en kichwa. Por lo tanto, no tenían inconveniente en el desarrollo de actividades autónomas.

El resultado de la guía es satisfactorio, debido a que, los estudiantes aprendieron a identificar los dos tipos de vestimenta y memorizaron cada uno de los nombres, motivados a seguir aprendiendo más el kichwa y dando valor a su vestimenta. Con ello demuestran el interés de mejorar las competencias comunicativas en la lengua sugerida.

Evaluación: Estudios sociales

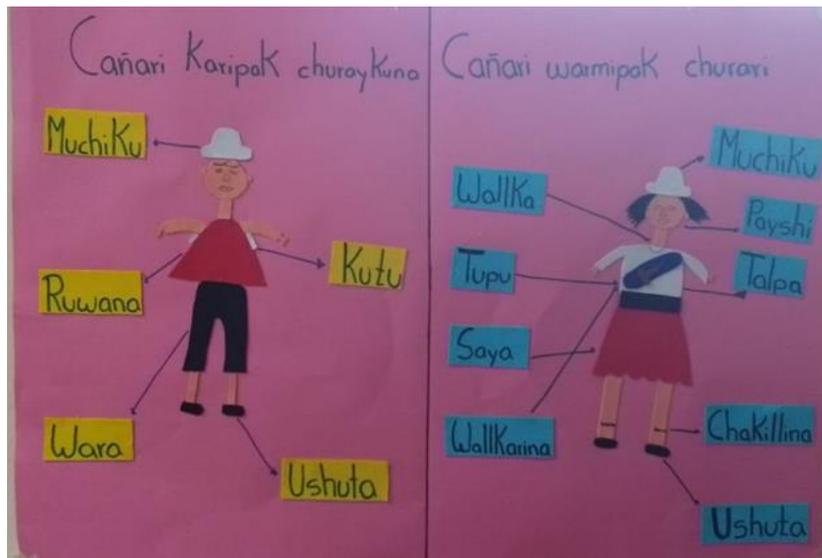
Tema: La vestimenta de la mujer y hombre sisideño “kañari”

Para la evaluación en la identificación en kichwa de la vestimenta de la mujer kañari las fotografías proporcionan una representación precisa y objetiva de los sujetos de estudio, porque las imágenes tomadas permiten a los investigadores observar minuciosamente detalles, patrones y contextos que podrían escapar a la observación directa o a la descripción escrita.

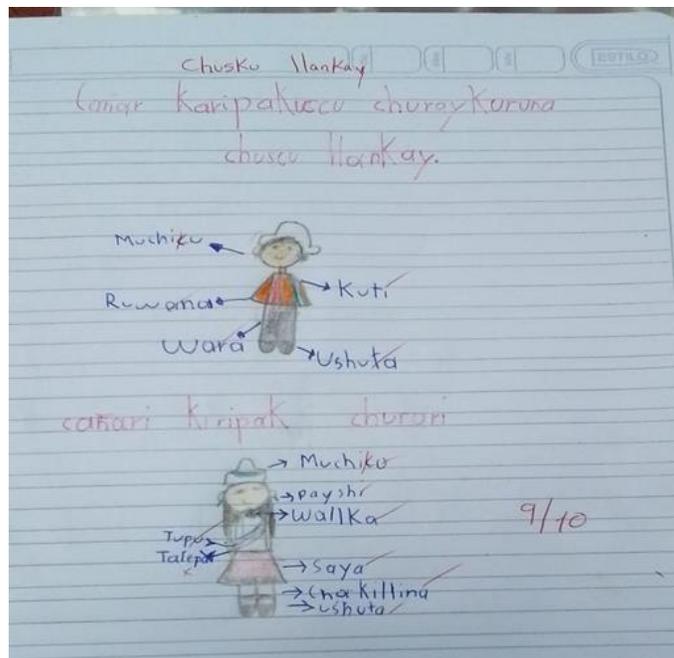
En efecto a lo mencionado, el trabajo recopiló evidencias fotográficas, lo cual ayudó a verificar el proceso de aprendizaje y el fortalecimiento de las competencias comunicativas en la lengua kichwa entre los estudiantes del 3er año de EGB. En este caso la identificación correcta en cada una de las prendas de vestir presentadas en cartulina, la auto identificación de su vestimenta utilizada en el momento, proyección de videos con respecto al tema, son evidencias apropiadas en la evaluación. Para su afirmación presentamos tres imágenes en secuencia.



Fotografía 13: Fluidez baja en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 14: Fluidez media en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 15: Fluidez total en los estudiantes de 3er año. Guamán y Suqui (2023).

Para mantener y promocionar la lengua y la vestimenta propia como identidad, los progenitores deben ser quienes motiven el uso de la misma, por otra parte, la institución educativa debe fomentar su uso sin imposiciones. Estas sugerencias, hacen que el estudiante y sus allegados conserven la identidad como una riqueza invaluable de la comunidad indígena kichwa. Se recomienda al docente de aula socializar el valor cultural, que significa mantener viva su identidad mediante el uso de la vestimenta y la promoción de competencias comunicativas en kichwa.

7.1.5. Guía de lengua y literatura

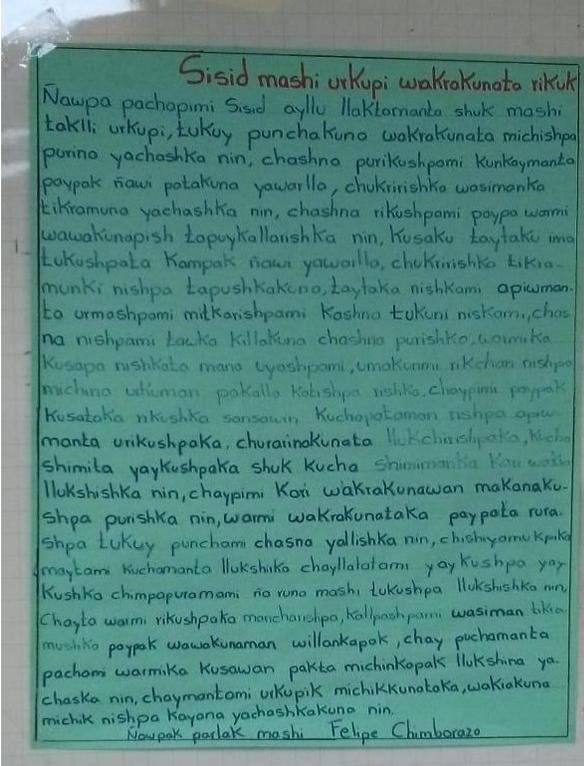
- Docente practicante: Narrar un cuento en kichwa del contexto.
- Participación en clase: Contar un cuento, adivinanza, o una canción propia en kichwa, como motivación en clase.



- Actividad en clase: Dibujar a los personajes más relevantes del cuento y escribir algunas palabras identificadas en kichwa.

PLANIFICACIÓN DE CONOCIMIENTOS Y DOMINIOS FCAP				
1. DATOS INFORMATIVO				
Docente:	Área/Asignatura	Proceso	No. de Unidades de aprendizaje/Cursos	Paralelo
Mariano Guamán Tania Suqui	Lengua y Literatura	FCAP	3ero de Básica	Único
ISHKAY CHUNKA PICHKA TANTACHISH KA YACHAY UNIDAD 25 Ñukanchikpa sami willkakuna” “Nuestros lugares sagrados”	PAKTAY: <i>Llaktapa wakakuna, pukarakunapa kuskakunata allikachin, imashina ayllullakta wawakunata, runakunatapash unkuykunata anchuchinkapak yanapan sumak kawsayta charinkapak.</i> OBJETIVO: Valorar y proteger los espacios y elementos sagrados de su cultura y relacionarlos con la medicina ancestral y farmacológica, para prevenir enfermedades que atacan a los niños y niñas de la comunidad.	Saberes y conocimientos <i>Ecuador mama llaktapi tiyak Ñawparimayta yachashun, kayshuk shimi, chayllatak shimi.</i> Leyendas preferentemente de autores ecuatorianos. Sinónimos y antónimos. LL.2.2.2., LL.2.3.3., LL.2.3.7., LL.2.4.1.	Dominios D.LL.EIB-C.25.1.1. <i>Ecuador mama llaktapi tiyak Ñawparimaykunata uyashpa, kayshuk, chayllatak shimikunata taripashpa hamutashpapish, shimiyuk pankapi taripanka.</i> <i>Escucha con atenciones leyendas preferentemente de autores ecuatorianos con temáticas educativas culturales y comprende textos, mediante la consulta de sinónimos y antónimos en diccionarios, para desarrollar progresivamente la calidad en el proceso de escritura.</i>	
DESARROLLO DE LA GUIA				
2. PLANIFICACIÓN DE ESTRATEGIA METODOLÓGICA				
FASES DEL SISTEMA DE CONOCIMIENTO	ACCIONES CURRICULARES		RECURSOS	



<p>1. DOMINIO DE CONOCIMIENTO Yachayt a Taripashun</p>	<p><i>Sensopercepción</i> YARINKUN A 10 minutos</p>	<p>Tema: Cuentos propios del entorno Escuchar con atención el audio de un cuento de la comunidad Sisid.</p>	<p>· Imágenes en digital · O imágenes del entorno</p>
	<p>Problematización 15 minutos</p>	<p>Tema: Cuento del contexto de la comunidad 1. ¿Qué entiendes por el cuento del Vaquero? 2. ¿Qué personajes hay en la historia?</p>	<p>Cuaderno de <i>kichwa</i></p>
	<p>Desarrollo de Contenidos Amawta yachay 20 minutos</p>	<p>Visualizar el material concreto de un cuento propio de la comunidad.</p> 	<p>Se utilizará la computadora, y pantalla para proyectar; el video</p> <p>-Además se utilizará material concreto, pizarrón, Cuaderno de trabajo, lápiz, borrador etc.</p>
<p>VERIFICACIÓN 10 minutos</p>	<p>Desarrolle un dibujo del cuento del vaquero de <i>Sisid</i>.</p>	<p>- Cuaderno</p>	



	CONCLUSIÓN 15 minutos	Cada niño cuenta su cuento que le contaron en casa.	Aula
APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO 10 minutos		Escribir un cuento de su comunidad	Lápiz Cuaderno
CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO 15 minutos		Realiza un dibujo creativo que entendiste sobre la clase	Aula de clase.
SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO 20 minutos		En grupo colaborativo los niños explican sus dibujos creativos.	Aula de clase

7.1.5.1. Resultados: de la guía didáctica de las competencias comunicativas, oral y escrita en el área de lengua y literatura

Cuento propio de la comunidad de “Sisid”

Preocupados de mejorar la comunicación oral y escrita en kichwa, los docentes practicantes investigaron cuentos propios del contexto, apoyándose en los mismos comuneros, para elaborar la guía interactiva, y a su vez aplicar el tema planteado con certeza hacia el estudiante, en esta actividad se tomó como material de apoyo el cuento denominado el vaquero de Sisid (Sisid mashi wakrakunata michik) es importante resaltar que el cuento tenía relación con las actividades diarias de los sisideños, ya que esta comunidad es ganadera, productora, exportadora de leche a diferentes ciudades del Ecuador.

Por otra parte, se involucró a los estudiantes como tarea que tenían que investigar un cuento comunitario, por lo cual debían consultar a sus familiares. Estos elementos didácticos fueron algunos leídos y otros contados en kichwa por los mismos estudiantes de aula, pero el



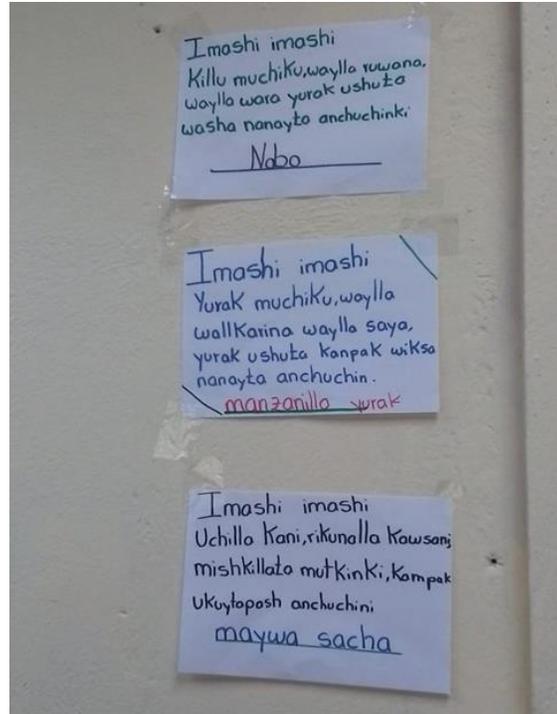
cuento del vaquero despertó el interés en los estudiantes, ya que se describió a los personajes de la escena y se identificó más vocabulario en kichwa, por lo tanto, los insumos didácticos y la interacción del cuento, permitió al estudiante desarrollar las actividades que exigía la guía planificada con mayor facilidad, ejemplo: observaron y leyeron el cuento presentado, dibujaron a los personajes del cuento y escribieron palabras más conocidas en kichwa. Lo cual fue una actividad muy enriquecedora y beneficiosa, por lo que al estudiante permitió interactuar, fluir y mejorar la comunicación en kichwa sin dificultad alguna, además, ayudó a mejorar la escritura y la oralidad en la lengua en mención y mejorar el rendimiento y aprovechamiento educativo.

Evaluación: Lengua y literatura

Tema: Cuento de la comunidad de “Sisid”

En este aspecto de la evaluación de la escritura en lengua kichwa, las fotografías proporcionan una representación precisa y objetiva de los sujetos de estudio, porque las imágenes tomadas permiten a los investigadores observar minuciosamente detalles, patrones y contextos que podrían escapar a la observación directa o a la descripción escrita.

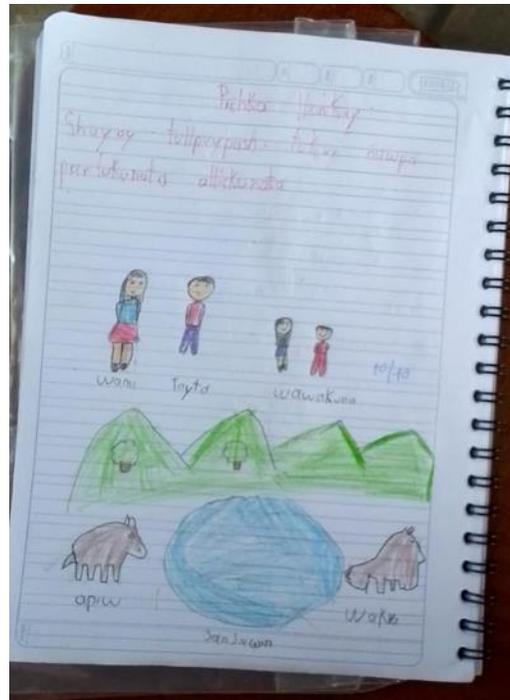
Enfocado a lo mencionado, el trabajo recopiló evidencias fotográficas, lo cual ayudó a verificar el proceso de aprendizaje y el fortalecimiento de las competencias comunicativas en la lengua kichwa entre los estudiantes, en este caso la escritura, para su afirmación presentamos tres imágenes.



Fotografía 16: Fluidez baja en los estudiantes de 3ero año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 17: Fluidez media en los estudiantes de 3ero año. Guamán y Suqui (2023).



Fotografía 18: Fluidez total en los estudiantes de 3ero año. Guamán y Suqui (2023).

En este apartado es importante resaltar la lectura y escritura, sobre todo la expresión oral, pero en este caso en la lengua kichwa, que en la actualidad se ha observado en decadencia lingüística, por lo mencionado es importante resaltar algunas sugerencias, como: mantener y fluir la lengua kichwa con sus hijos y allegados; valorar y dar uso a recursos didácticos: como los cuentos, adivinanzas y trabalenguas comunitarios; pedir a los estudiantes escribir en kichwa cuentos, adivinanzas, trabalenguas y colocar en el cuadro mural.

Como recomendación, es necesario trabajar en equipo entre familiares, institución educativa y autoridades, con el propósito de preservar y promocionar la lengua kichwa que en la actualidad debe ser tratada para su revitalización.

La actividad contrasta logros y ajustes al tema desarrollado, que se presenta en el siguiente apartado:



En este apartado se desarrolló a lo largo de las semanas, la primera semana se observó que los estudiantes que una fluidez baja en la lectura y escritura, segunda semana los estudiantes ya tenían una fluidez media y la tercera semana una fluidez alta. Sus avances en la lectura y escritura permitieron que en la semana realicen evidencien competencias comunicativas satisfactoras. Por ende, en esta área se recomienda utilizar más cuentos en la lengua kichwa para que logren asimilar la comprensión de ellos y que los docentes les motiven a los estudiantes aprender esta lengua para evitar su pérdida en las nuevas generaciones.

En general, a lo largo de todo este proceso de implementación de las guías de interaprendizaje el tipo de evaluación que se llevó a cabo con los estudiantes fue la evaluación formativa, la cual: “implica fomentar la evaluación que ayuda a mejorar los procesos de aprendizaje, es decir, estimular los procesos de auto y coevaluación entre pares” (Modelo Pedagógico de la UNAE, 2019, p. 20). Contribuyendo al estudiante obtener mayor beneficio en el rendimiento de su aprendizaje.

De igual modo, con base en, la información sistematizada en el diario de campo se evidenció un resultado progresivo, que se puede apreciar a continuación:

Tabla 13: Análisis de datos de diario de campo. Guamán y Suqui (2023).

Por semanas	Fluido	Medio	Regular	Nada
Semana 1	30	50	10	10
Semana 2	60	20	20	0
Semana 3	90	10	0	0



Durante el proceso de ejecución del presente proyecto de investigación, la estudiante Naula, M. (2023) nos comentó: “que le gusta continuar hablando y aprendiendo la lengua kichwa así, es más divertido aprender en la escuela, además se puede hablar sin temor a nada con sus papás en la casa haciéndoles que conteste algunas preguntas” ocurridas en el momento.

Así mismo, Castillo, M. (2023) madre de familia al visitar a su hijo en el aula comentó “desde su perspectiva ve muy importante que aprendan los hijos la lengua kichwa, Para que no se pierda la identidad, cultura y tradiciones de sus ancestros”.

8. CONCLUSIONES

En conclusión, el estudio abordó y atenuó las debilidades presentadas en el aula de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid”. El diagnóstico del tema planteado permitió obtener un conocimiento más profundo de la realidad en la comunicación en kichwa, evidenciando la condición de retroceso lingüístico y diglósico que existe en la comunidad de “Sisid”. En la cual las generaciones adultas no transmiten el conocimiento a las nuevas generaciones.

Lo cual condujo a la creación y elaboración de materiales didácticos concretos adaptados al contexto de los estudiantes, implementados a partir de las guías de interaprendizaje elaboradas desde la unidad 25 del currículum kichwa. Estos materiales proporcionados permitieron alcanzar hasta un 90% de satisfacción en el desarrollo de competencias comunicativas kichwa, despertando el interés a los estudiantes por aprender, e involucrando a los padres de familia y la comunidad en general dentro de los procesos formativos de los estudiantes. Es decir, la creación de materiales didácticos con pertinencia cultural motiva el aprendizaje significativo y generan resultados más favorables en los procesos de enseñanza.



Finalmente, cabe señalar, que, en este aspecto, las estrategias didácticas activas juegan un rol muy importante en la consolidación y evaluación del conocimiento adquirido, debido a que permite a los estudiantes expresar la adquisición de conocimientos desde diferentes perspectivas, y a su vez, permiten al docente evidenciar progresos desde distintas aristas. Lo cual, sumado a la evaluación formativa permitió conocer los avances, el perfeccionamiento del proceso de enseñanza y aprendizaje, y el fortalecimiento de las competencias comunicativas de los niños de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid”.

Las conclusiones que se presentan surgen como respuestas a la problemática planteada de ¿Cómo se pueden desarrollar las competencias comunicativas en la lengua kichwa entre los estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB “Sisid” dentro de un contexto de sustitución lingüística?, con ellas se pretende dar una guía para futuros trabajos de investigación en torno al retroceso lingüístico.

9. RECOMENDACIONES

Como futuros docentes Educación Intercultural Bilingüe, se recomienda que los docentes a más de conocer la lengua, deben ser conscientes del medio que los rodea para incluir aspectos significativos en sus clases. Motivar a los estudiantes a no tener miedo de expresarse en una lengua ancestral, así mismo, crear y emplear en las clases materiales didácticos concretos que incluyan elementos propios de la localidad lo cual motive y despierte el interés en el aprendizaje de los estudiantes desde la lengua de su nacionalidad.

También, ampliar el uso de la lengua hacia otras áreas del conocimiento, por ejemplo, lengua y literatura, estudios sociales, etc. Es decir, no limitar el uso de la lengua kichwa solo a



las horas de la asignatura de lengua de la nacionalidad como tal. De esta manera, se evidenciaría la funcionalidad de la lengua para el aprendizaje de distintos contenidos.



10. REFERENCIAS

Acuña Barboza, D. C. (2022). Guía Didáctica “Speak Up” basado en el Método Directo para desarrollar la producción oral del idioma inglés en los estudiantes del tercer ciclo de la especialidad de idiomas extranjeros de la Escuela Profesional de Educación de la Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo.

<http://repositorio.unprg.edu.pe/handle/20.500.12893/10901>

Albert, M. (2007). La Investigación Educativa. Claves Teóricas. España: McGraw-Hill. https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/59095661/LA_INVESTIGACION_EDUCATIVA._CLAVES_TEORICAS20190430-128070-a4elay-libre.PDF?1556680635=&response-co

Alvacora Chima, L. P. (2020). Guía metodológica de aprendizaje de la lengua kichwa para los estudiantes de séptimo grado de EGB de la Unidad Educativa Sisid de la comunidad de Sisid, parroquia Ingapirca, provincia de Cañar (Bachelor's thesis).

<http://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/18552>

Álvarez & Montaluisa (2017). Perfiles de las lenguas y saberes del Ecuador. Recuperado de:

[https://www.researchgate.net/profile/Catalina-](https://www.researchgate.net/profile/Catalina-Alvarez21/publication/343426651_PERFILES_DE_LAS LENGUAS Y SABERES_D)

[Alvarez21/publication/343426651_PERFILES_DE_LAS LENGUAS Y SABERES_D](https://www.researchgate.net/profile/Catalina-Alvarez21/publication/343426651_PERFILES_DE_LAS LENGUAS Y SABERES_D)

[EL_ECUADOR/links/5f298098299bf13404a104b3/PERFILES-DE-LAS-LENGUAS-Y-](https://www.researchgate.net/profile/Catalina-Alvarez21/publication/343426651_PERFILES_DE_LAS LENGUAS Y SABERES_D)

[SABERES-DEL-ECUADOR.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Catalina-Alvarez21/publication/343426651_PERFILES_DE_LAS LENGUAS Y SABERES_D)



Beltrán, J. E. P., Rojas, P. L. V., y Caballero, D. A. R. (2013). Concepto de autonomía y colaboración para la formación en TIC del docente en educación superior. *Academia y Virtualidad*, 6(2), 34

Betty Maribel, C. Q. (2021). Implementación de material didáctico intercultural para la revalorización del idioma Kichwa para estudiantes de la Uemgl “27 de febrero (Bachelor's thesis, Universidad Nacional de Chimborazo).

<http://dspace.unach.edu.ec/handle/51000/8220>

Cabrera García, F. I. (2019). Literacidades y pertinencia cultural en la asignatura de Lengua Indígena en primarias multigrado de Tequila, Sierra de Zongolica, México (Doctoral dissertation, Universidad Veracruzana. Instituto de Investigaciones en Educación. Región Xalapa). <https://cdigital.uv.mx/handle/1944/49667>

Cassany, D., Luna, M., y Sanz, G. (1994). Enseñar lengua. <https://pdfslide.tips/documents/Daniel-cassany-ensenar-lenguapdf.html?page=75>

Cazau, P. (2004). Estilos de aprendizaje: Generalidades. Consultado el, 11(11), 2005.

Chacaguasay Quishpe, B.M. (2021). Implementación de material didáctico intercultural para la revalorización del idioma Kichwa para estudiantes de la Uemgl “27 de febrero (Bachelor's thesis, Universidad Ncional de Chimborazo).

<http://dspace.unach.edu.ec/handle/51000/8220>

Chalán Guincho, L. A. (2018). Implementación de materiales didácticos culturalmente sensibles para la revitalización del prestigio de la oralidad del idioma kichwa en educación inicial



de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo” (Master's thesis, Pontificia Universidad Católica del Ecuador).

<https://repositorio.pucesa.edu.ec/bitstream/123456789/2457/1/76744.pdf>

Chaluisa Chaluisa, V. A. (2021). Lengua kichwa y el fortalecimiento de la inclusión educativa (Bachelor's thesis, Quito: UCE).

<http://www.dspace.uce.edu.ec/bitstream/25000/26336/1/UCEFICHALUISA%20VIVIANA.pdf>

Chaves, C. R. (2005). La categorización un aspecto crucial en la investigación cualitativa. Revista de investigaciones Cesmag, 11(11), 113-118.

Consejo De Europa. (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas. Strasburgo: Consejo de Europa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/Instituto Cervantes.

Constituyente, A. (2008). Constitución de la República del Ecuador.

https://www.defensa.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2021/02/Constitucion-de-la-Republica-del-Ecuador_act_ene-2021.pdf

Cordero, O. (1981). El quechua y el Cañari. Segunda edición.

CURRICULARES, B. (2021). Lengua y cultura de los pueblos originarios ancestrales. doi:

<http://dx.doi.org/10.36097/rsan.v0i0.116> recuperado:

<http://dspace.unach.edu.ec/handle/51000/8220>

Díaz Montenegro, Esteban. (2012). Una mirada a las contradicciones de la revitalización

lingüística en el Cauca. Tabula Rasa, (17), 219-244. Retrieved February 04, 2024, from



http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1794-24892012000200011&lng=en&tlng=es.

García Moreno, M. (2019). Propuesta de educación intercultural a través del uso de videojuegos en un aula de sexto de Primaria.

Guyot, J. (2010). La diversidad lingüística en la era de la mundialización. *Historia y comunicación social*, 15, 51-66.

Latorre, A. (2004). La investigación-acción. *Conocer y cambiar la práctica educativa*, 4.

<https://www.uv.mx/rmipe/files/2019/07/La-investigacion-accion-conocer-y-cambiar-la-practica-educativa.pdf>

López, H. M., & Coria, A. I. (2017). El Paradigma conductista y constructivista de la educación a través del decálogo del estudiante. *Archivos en Medicina Familiar*, 18(2), 27-30.

Martínez, C. (2023). El desmantelamiento del multiculturalismo Extractivismo y derechos indígenas en Ecuador. *Abya-Yala*. Quito.

Martínez, M. H. C. (2016). Aprender y enseñar castellano a niños de lengua materna kichwa.

Mamakuna: Revista de divulgación de experiencias pedagógicas, (3), 64-71

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8380377>

Ministerio de Educación del Ecuador. (2013). *Modelo del sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB)*. DINEIB.



- Molina Gómez, Ana, Cuéllar Marrero, Ana, & González Aguiar, Belkys. (2009). La competencia comunicativa del estudiante de Psicología de la salud: Una propuesta de indicadores MediSur, 7(5), 20-28. Recuperado en 27 de noviembre de 2023, de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-897X2009000500006&lng=es&tlng=es.
- Morales, F. (2012). Conozca 3 tipos de investigación: Descriptiva, Exploratoria y Explicativa. Recuperado el, 11, 2018. https://www.academia.edu/8101101/Conozca_3_tipos_de_investigacion
- Moya, R. (2009). La interculturalidad para todos en América Latina. Interculturalidad, educación y ciudadanía. Perspectivas latinoamericanas, 21-56.
- Obando, L. A. V. (1993). El diario de campo. Revista Trabajo Social, 18(39), 308-319. <https://www.binasss.sa.cr/revistas/ts/v18n391993/art1.pdf>
- Piñeiro Aguiar, E. (2015). Observación participante: una introducción. Revista San Gregorio, 0, 80-89. doi: <http://dx.doi.org/10.36097/rsan.v0i0.116>
- Rekalde, I., Vizcarra, MT y Macazaga, AM (2014). La Observación Como Estrategia De Investigación Para Construir Contextos De Aprendizaje Y Fomentar Procesos Participativos. Educación XX1, 17 (1), 201-220.
- Ricciardi, EN. (2021). La enseñanza de español lengua extranjera en Argentina y el uso de materiales didácticos: análisis de las representaciones identitarias de la lengua y sus



usuarios en manuales de ELE (Master's thesis).

<https://rephip.unr.edu.ar/handle/2133/22934>

Saeteros Pichasaca, S. M., & Zhagui Fernández, L. M. (2021). Ordenamiento curricular, lúdica y trabajo colaborativo como instrumentos para el desarrollo de competencias comunicativas en kichwa, en estudiantes de educación básica (Bachelor's thesis, Universidad Nacional de Educación).

Sánchez, Maream J., Fernández, Mariela, y Diaz, Juan C. (2021). Técnicas e instrumentos de recolección de información: análisis y procesamiento realizado por el investigador cualitativo. *Revista Científica UISRAEL*, 8(1), 107-121.

<https://doi.org/10.35290/rcui.v8n1.2021.400>

Soto Ureta, M. A. (2021). Estado del arte sobre el uso de materiales didácticos para la enseñanza en el área de personal social en educación primaria.

<https://renati.sunedu.gob.pe/handle/sunedu/2792711>

Tapia-Vidal, Alejandra Soledad. (2020). Competencias comunicativas comportamentales: Propuesta de una matriz de observación para estudiantes de pedagogía en contexto de diversidad cultural. *Revista Electrónica Educare*, 24(1), 154-171. Epub January 30, 2020.

<https://dx.doi.org/10.15359/ree.24-1.9>

Vázquez Piña, W. M., & Maigua Calapi, G. A. (2020). Canciones infantiles con pertinencia cultural: una estrategia didáctica activa para la enseñanza-aprendizaje del Kichwa con alumnos de 2do año de EGB de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe



“Suscal” (Bachelor's thesis, Universidad Nacional de Educación).

<http://201.159.222.12:8080/handle/56000/1855>

Villarroel, V. A., & Bruna, D. V. (2017). Pedagogical Competencies of University Teachers: A Case Study, Which Incorporates the Perspective of Chilean Teachers and Students.

<https://repositorioslatinoamericanos.uchile.cl/handle/2250/2674973>

11. ANEXOS

- Anexo 1

<https://youtu.be/CAgKTsc2fs8?si=hUGfFM-Sqwl6tkMY>

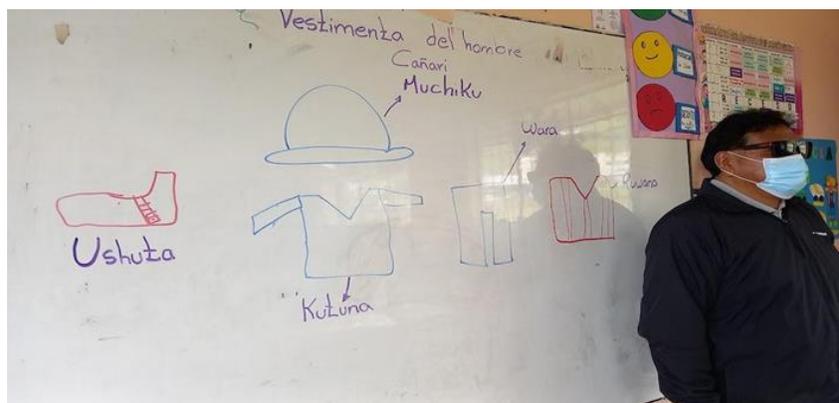
- Anexo 2

<https://youtu.be/v4sINArcWlQ?si=GBkGFyoqKkHoc9RR>

- Anexo 3



Fotografía 19: El pizarrón de clases de tercer grado.” UECIB” Sisid. (2023).



Fotografía 20: Estudiante practicante de tercer grado. “U.E.C.I. B Sisid”. (2023).



**CERTIFICACIÓN DEL TUTOR PARA
TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR
DIRECCIONES DE CARRERA DE GRADO PRESENCIALES**

Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Yo, Luis Fernando Cevallos Landi, tutor del Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial denominado "Materiales didácticos para el desarrollo de competencias comunicativas en la lengua kichwa con estudiantes del 3er año EGB de la UECIB "Sisid"" perteneciente a los estudiantes: Mariano Guamán Muyulema con C.I. 0301349700, Tania Karina Suqui Jiménez con C.I. 0150361608. Doy fe de haber guiado y aprobado el Trabajo de Integración Curricular. También informo que el trabajo fue revisado con la herramienta de prevención de plagio donde reportó el 8 % de coincidencia en fuentes de internet, apegándose a la normativa académica vigente de la Universidad.

Azogues, 27 de febrero 2024



Docente tutor
Luis Fernando Cevallos Landi

C.I: 093204319-3



c



DECLARATORIA DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y CESIÓN DE DERECHOS DE PUBLICACIÓN
PARA EL TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR
DIRECCIONES DE CARRERAS DE GRADO PRESENCIALES - DIRECCIÓN DE BIBLIOTECA

Yo, Mariano Guamán Muyulema, portador de la cedula de ciudadanía nro. 0301349700, estudiante de la carrera de Educación Intercultural Bilingüe Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa en el marco establecido en el artículo 13, literal b) del Reglamento de Titulación de las Carreras de Grado de la Universidad Nacional de Educación, declaro:

Que, todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en el trabajo de Integración curricular denominada Materiales didácticos para el desarrollo de competencias comunicativas en la lengua kichwa con estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB "Sisid" son de exclusiva responsabilidad del suscribiente de la presente declaración, de conformidad con el artículo 114 del Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad e Innovación, por lo que otorgo y reconozco a favor de la Universidad Nacional de Educación - UNAE una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra con fines académicos, además declaro que en el desarrollo de mi Trabajo de Integración Curricular se han realizado citas, referencias, y extractos de otros autores, mismos que no me tribuyo su autoría.

Asimismo, autorizo a la Universidad Nacional de Educación - UNAE, la utilización de los datos e información que forme parte del contenido del Trabajo de Integración Curricular que se encuentren disponibles en base de datos o repositorios y otras formas de almacenamiento, en el marco establecido en el artículo 141 Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad e Innovación.

De igual manera, concedo a la Universidad Nacional de Educación - UNAE, la autorización para la publicación de Trabajo de Integración Curricular denominado Materiales didácticos para el desarrollo de competencias comunicativas en la lengua kichwa con estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB "Sisid" el repositorio institucional y la entrega de este al Sistema Nacional de Información de la Educación Superior del Ecuador para su difusión pública respetando los derechos de autor, como lo establece el artículo 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Ratifico con mi suscripción la presente declaración, en todo su contenido.

Azogues, 08 de marzo de 2024

(Mariano Guamán Muyulema)

C.I.: (0301349700)



DECLARATORIA DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y CESIÓN DE DERECHOS DE PUBLICACIÓN
PARA EL TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR
DIRECCIONES DE CARRERAS DE GRADO PRESENCIALES - DIRECCIÓN DE BIBLIOTECA

Yo, Tania Karina Suqui Jimenez , portador de la cedula de ciudadanía nro. 0150361608, estudiante de la carrera de Educación Intercultural Bilingüe Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa en el marco establecido en el artículo 13, literal b) del Reglamento de Titulación de las Carreras de Grado de la Universidad Nacional de Educación, declaro:

Que, todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en el trabajo de Integración curricular denominada **Materiales didácticos para el desarrollo de competencias comunicativas en la lengua kichwa con estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB "Sisid"** son de exclusiva responsabilidad del suscribiente de la presente declaración, de conformidad con el artículo 114 del Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad e Innovación, por lo que otorgo y reconozco a favor de la Universidad Nacional de Educación - UNAE una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra con fines académicos, además declaro que en el desarrollo de mi Trabajo de Integración Curricular se han realizado citas, referencias, y extractos de otros autores, mismos que no me tribuyo su autoría.

Asimismo, autorizo a la Universidad Nacional de Educación - UNAE, la utilización de los datos e información que forme parte del contenido del Trabajo de Integración Curricular que se encuentren disponibles en base de datos o repositorios y otras formas de almacenamiento, en el marco establecido en el artículo 141 Código Orgánico de la Economía Social de los Conocimientos, Creatividad e Innovación.

De igual manera, concedo a la Universidad Nacional de Educación - UNAE, la autorización para la publicación de Trabajo de Integración Curricular denominado **Materiales didácticos para el desarrollo de competencias comunicativas en la lengua kichwa con estudiantes de 3er año de EGB de la UECIB "Sisid"** el repositorio institucional y la entrega de este al Sistema Nacional de Información de la Educación Superior del Ecuador para su difusión pública respetando los derechos de autor, como lo establece el artículo 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Ratifico con mi suscripción la presente declaración, en todo su contenido.

Azogues, 08 de marzo de 2024

(Tania Karina Suqui Jimenez)

C.I.: (0150361608)